



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

41st PARLIAMENT  
FIRST SESSION

41<sup>e</sup> LÉGISLATURE  
PREMIÈRE SESSION

---

**Order Paper  
and  
Notice Paper**

**Feuilleton  
et  
Feuilleton des avis**

**No. 189**

**N<sup>o</sup> 189**

**Friday, November 30, 2012**

**Le vendredi 30 novembre 2012**

---

Hour of meeting  
10:00 a.m.

Ouverture de la séance  
10 heures

For further information, contact the Journals Branch  
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer  
avec la Direction des journaux au 992-2038.

The *Order Paper* is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The *Notice Paper* contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le *Feuilleton*, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le *Feuilleton des avis* comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

**TABLE OF CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

	Page		Page
<b>Order Paper</b>		<b>Feuilleton</b>	
Order of Business.....	7	Ordre des travaux.....	7
Orders of the Day.....	25	Ordre du jour.....	25
Address in Reply to the Speech from the Throne.....	25	Adresse en réponse au discours du Trône.....	25
Government Orders.....	25	Ordres émanant du gouvernement.....	25
Business of Supply.....	25	Travaux des subsides.....	25
Ways and Means.....	30	Voies et moyens.....	30
Government Bills (Commons).....	31	Projets de loi émanant du gouvernement (Communes).....	31
Government Bills (Senate).....	33	Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat).....	33
Government Business.....	34	Affaires émanant du gouvernement.....	34
Private Members' Business.....	37	Affaires émanant des députés.....	37
Deferred Recorded Divisions.....	37	Votes par appel nominal différés.....	37
Items in the Order of Precedence.....	37	Affaires dans l'ordre de priorité.....	37
Items outside the Order of Precedence.....	46	Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité.....	46
List for the Consideration of Private Members' Business.....	46	Liste portant examen des affaires émanant des députés.....	46
<b>Notice Paper</b>		<b>Feuilleton des avis</b>	
Introduction of Government Bills.....	III	Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement.....	III
Introduction of Private Members' Bills.....	III	Dépôt de projets de loi émanant des députés.....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings).....	III	Avis de motions (Affaires courantes ordinaires).....	III
Questions.....	III	Questions.....	III
Notices of Motions for the Production of Papers.....	III	Avis de motions portant production de documents.....	III
Business of Supply.....	III	Travaux des subsides.....	III
Government Business.....	III	Affaires émanant du gouvernement.....	III
Private Members' Notices of Motions.....	III	Avis de motions émanant des députés.....	III
Private Members' Business.....	III	Affaires émanant des députés.....	III
Report Stage of Bills.....	V	Étape du rapport des projets de loi.....	V



**Order Paper**

**Feuilleton**



# Order of Business

**GOVERNMENT ORDERS — at 10:00 a.m.**

**STATEMENTS BY MEMBERS — at 11:00 a.m.**

**ORAL QUESTIONS — not later than 11:15 a.m. until 12:00 noon.**

**DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at 12:00 noon.**

**Tabling of Documents**

**Introduction of Government Bills**

## No. 1

September 19, 2011 — The Minister of Labour — Bill entitled “An Act to provide for the resumption and protection of air service operations”.

*Recommendation  
(Pursuant to Standing Order 79(2))*

His Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to provide for the resumption and protection of air service operations”.

**Statements by Ministers**

**Presenting Reports from Interparliamentary Delegations**

**Presenting Reports from Committees**

**Introduction of Private Members' Bills**

## No. 1

June 6, 2011 — Mr. Easter (Malpeque) — Bill entitled “An Act to amend the Broadcasting Act (loudness of television advertisements)”.

## No. 2

June 6, 2011 — Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code, the Extradition Act and the Youth Criminal Justice Act (bail for persons charged with violent offences)”.

# Ordre des travaux

**ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT — à 10 heures**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à 11 heures**

**QUESTIONS ORALES — au plus tard à 11 h 15 jusqu'à 12 heures**

**AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES — à 12 heures**

**Dépôt de documents**

**Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement**

## N° 1

19 septembre 2011 — Le ministre du Travail — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant la reprise et la protection des services aériens ».

*Recommandation  
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)*

Son Excellence le gouverneur général recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi prévoyant la reprise et la protection des services aériens ».

**Déclarations de ministres**

**Présentation de rapports de délégations interparlementaires**

**Présentation de rapports de comités**

**Dépôt de projets de loi émanant des députés**

## N° 1

6 juin 2011 — M. Easter (Malpeque) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (intensité sonore des messages publicitaires à la télévision) ».

## N° 2

6 juin 2011 — M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'extradition et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (caution des personnes accusées d'infractions avec violence) ».

**No. 3**

June 6, 2011 — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (benefit period increase for regional rate of unemployment)”.

**N° 3**

6 juin 2011 — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (majoration de la période de prestations en fonction de la hausse du taux régional de chômage) ».

**No. 4**

June 6, 2011 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act to establish a National Public Transit Strategy”.

**N° 4**

6 juin 2011 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi établissant une stratégie nationale de transport en commun ».

**No. 5**

June 8, 2011 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cracking down on child pornography)”.

**N° 5**

8 juin 2011 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (lutte contre la pornographie juvénile) ».

**No. 6**

June 8, 2011 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Bill entitled “An Act to favour Canadian procurements”.

**N° 6**

8 juin 2011 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Projet de loi intitulé « Loi visant à encourager le recours aux marchés publics canadiens ».

**No. 7**

June 8, 2011 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — Bill entitled “An Act to amend the Old Age Security Act (application for supplement, retroactive payments and other amendments)”.

**N° 7**

8 juin 2011 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (demande de supplément, rétroactivité de versements et autres modifications) ».

**No. 8**

June 9, 2011 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (no interest on repayments)”.

**N° 8**

9 juin 2011 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (aucun intérêt sur les remboursements) ».

**No. 9**

June 14, 2011 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Bill entitled “An Act respecting the development and implementation of a First Nations education funding plan”.

**N° 9**

14 juin 2011 — M<sup>me</sup> Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration et la mise en oeuvre d'un plan de financement de l'enseignement chez les Premières Nations ».

**No. 10**

June 14, 2011 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Bill entitled “An Act regarding free public transit for seniors”.

**N° 10**

14 juin 2011 — M<sup>me</sup> Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la gratuité des transports en commun pour les aînés ».

**No. 11**

June 21, 2011 — Mr. Easter (Malpeque) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (deduction for volunteer emergency service)”.

**N° 11**

21 juin 2011 — M. Easter (Malpeque) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction pour volontaires des services d'urgence) ».



**No. 12**

June 22, 2011 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (sponsorship of relative)”.

**No. 13**

June 22, 2011 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act respecting Grandparents Day”.

**No. 14**

June 22, 2011 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — Bill entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (war resisters)”.

**No. 15**

September 15, 2011 — Ms. Davies (Vancouver East) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (animal cruelty)”.

**No. 16**

September 15, 2011 — Ms. Davies (Vancouver East) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals)”.

**No. 17**

September 15, 2011 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood)”.

**No. 18**

September 15, 2011 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for new graduates working in designated regions)”.

**No. 19**

September 15, 2011 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Bill entitled “An Act to amend the Financial Administration Act (federal spending power)”.

**No. 20**

September 15, 2011 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend the Bank Act and other Acts (cost of borrowing for credit cards)”.

**No. 21**

September 15, 2011 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend the Bank Act (automated banking machine charges)”.

**N° 12**

22 juin 2011 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés (parrainage d’un parent) ».

**N° 13**

22 juin 2011 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée des grands-parents ».

**N° 14**

22 juin 2011 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés (opposants à la guerre) ».

**N° 15**

15 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux) ».

**N° 16**

15 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux) ».

**N° 17**

15 septembre 2011 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois) ».

**N° 18**

15 septembre 2011 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (crédit d’impôt pour les nouveaux diplômés travaillant dans les régions désignées) ».

**N° 19**

15 septembre 2011 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (pouvoir fédéral de dépenser) ».

**N° 20**

15 septembre 2011 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les banques et d’autres lois (coût d’emprunt lié aux cartes de crédit) ».

**N° 21**

15 septembre 2011 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les banques (frais des guichets automatiques) ».

**No. 22**

September 15, 2011 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Bill entitled “An Act to amend the Telecommunications Act (Internet neutrality)”.

**No. 23**

September 15, 2011 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (removal of charge)”.

**No. 24**

September 15, 2011 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to combat incitement to genocide, domestic repression and nuclear armament in Iran”.

**No. 25**

September 15, 2011 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to amend the State Immunity Act (genocide, crimes against humanity, war crimes or torture)”.

**No. 26**

September 15, 2011 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake) — Bill entitled “An Act warning Canadians of the cancer risks of using tanning equipment”.

**No. 27**

September 15, 2011 — Ms. Sgro (York West) — Bill entitled “An Act to promote and strengthen the Canadian retirement income system”.

**No. 28**

September 15, 2011 — Ms. Sgro (York West) — Bill entitled “An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies’ Creditors Arrangement Act (protection of beneficiaries of long term disability benefits plans)”.

**No. 29**

September 20, 2011 — Ms. Duncan (Edmonton—Strathcona) — Bill entitled “An Act respecting a National Hockey Day”.

**No. 30**

September 20, 2011 — Mr. Harris (Cariboo—Prince George) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Assessment Act (socio-economic conditions)”.

**N° 22**

15 septembre 2011 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (neutralité d’Internet) ».

**N° 23**

15 septembre 2011 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (élimination de charges) ».

**N° 24**

15 septembre 2011 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la lutte contre l’incitation au génocide, la répression et l’armement nucléaire en Iran ».

**N° 25**

15 septembre 2011 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immunité des États (génocide, crimes contre l’humanité, crimes de guerre et torture) ».

**N° 26**

15 septembre 2011 — M. Bezan (Selkirk—Interlake) — Projet de loi intitulé « Loi visant à prévenir les Canadiens des risques de cancer liés aux appareils de bronzage ».

**N° 27**

15 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest) — Projet de loi intitulé « Loi visant à améliorer et à renforcer le système de revenu de retraite canadien ».

**N° 28**

15 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la faillite et l’insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (protection des prestataires de régimes d’invalidité de longue durée) ».

**N° 29**

20 septembre 2011 — M<sup>me</sup> Duncan (Edmonton—Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée nationale du hockey ».

**N° 30**

20 septembre 2011 — M. Harris (Cariboo—Prince George) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur l’évaluation environnementale (conditions socioéconomiques) ».

**No. 31**

September 21, 2011 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to encourage accountability by Canada and the international community with respect to Sudan”.

**No. 32**

September 21, 2011 — Mr. Cotler (Mount Royal) — Bill entitled “An Act to amend the State Immunity Act and the Criminal Code (detering terrorism by providing a civil right of action against perpetrators and sponsors of terrorism)”.

**No. 33**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Referendum Act (reform of the electoral system of Canada)”.

**No. 34**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to ensure that appropriate health care services are provided to First Nations children in a timely manner”.

**No. 35**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Business Corporations Act (qualification of auditor)”.

**No. 36**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Business Corporations Act (annual financial statements)”.

**No. 37**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Old Age Security Act (monthly guaranteed income supplement)”.

**No. 38**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to provide for a House of Commons committee to review the possibility of using proportional representation in federal elections”.

**No. 39**

September 27, 2011 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Post Corporation Act (mail free of postage to members of the Canadian Forces)”.

**N° 31**

21 septembre 2011 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi visant à accroître la responsabilité du Canada et de la communauté internationale à l'égard du Soudan ».

**N° 32**

21 septembre 2011 — M. Cotler (Mont-Royal) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'immunité des États et le Code criminel (mesure dissuasive : droit d'action au civil contre les auteurs et les parrains d'actes de terrorisme) ».

**N° 33**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi référendaire (réforme du système électoral du Canada) ».

**N° 34**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi visant à assurer dans les meilleurs délais la prestation de services de soins de santé appropriés aux enfants des Premières Nations ».

**N° 35**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (qualités requises pour être vérificateur) ».

**N° 36**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (états financiers annuels) ».

**N° 37**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (supplément de revenu mensuel garanti) ».

**N° 38**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant l'examen, par un comité de la Chambre des communes, du recours éventuel à la représentation proportionnelle pour les élections fédérales ».

**N° 39**

27 septembre 2011 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (envois en franchise aux membres des Forces canadiennes) ».

**No. 40**

September 29, 2011 — Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (review for parole)”.

**No. 41**

October 3, 2011 — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Bill entitled “An Act respecting Telecommunications in Canada (basic service objective)”.

**No. 42**

October 4, 2011 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasing) — Bill entitled “An Act to establish a National Infant and Child Loss Awareness Day”.

**No. 43**

October 5, 2011 — Mrs. Mourani (Ahuntsic) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons)”.

**No. 44**

October 6, 2011 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Bill entitled “An Act to amend the National Housing Act (payment to provinces)”.

**No. 45**

October 24, 2011 — Mr. Rafferty (Thunder Bay—Rainy River) — Bill entitled “An Act to amend the Food and Drugs Act (warning labels regarding the consumption of alcohol)”.

**No. 46**

October 27, 2011 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act respecting the forgiveness of student loans for health professionals”.

**No. 47**

October 27, 2011 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act (prescription drugs and dental care)”.

**No. 48**

November 1, 2011 — Ms. Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot) — Bill entitled “An Act to amend the National Housing Act (Canada Mortgage and Housing Corporation’s retained earnings)”.

**N° 40**

29 septembre 2011 — M. Benoit (Vegreville—Wainwright) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (révision — libération conditionnelle) ».

**N° 41**

3 octobre 2011 — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Projet de loi intitulé « Loi concernant les télécommunications au Canada (objectif du service de base) ».

**N° 42**

4 octobre 2011 — M<sup>me</sup> Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasing) — Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation à la perte d’un bébé ou d’un enfant ».

**N° 43**

5 octobre 2011 — M<sup>me</sup> Mourani (Ahuntsic) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes) ».

**N° 44**

6 octobre 2011 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi nationale sur l’habitation (versement aux provinces) ».

**N° 45**

24 octobre 2011 — M. Rafferty (Thunder Bay—Rainy River) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquettes de mise en garde au sujet de la consommation de boissons alcoolisées) ».

**N° 46**

27 octobre 2011 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la remise de la dette liée aux prêts aux étudiants pour les professionnels de la santé ».

**N° 47**

27 octobre 2011 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (médicaments sur ordonnance et soins dentaires) ».

**N° 48**

1<sup>er</sup> novembre 2011 — M<sup>me</sup> Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi nationale sur l’habitation (bénéfices non répartis de la Société canadienne d’hypothèques et de logement) ».

**No. 49**

November 30, 2011 — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (refundable medical expense tax credit)”.

**No. 50**

December 13, 2011 — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Bill entitled “An Act regarding the inclusion of Haida Gwaii as a prescribed northern zone under the Income Tax Act”.

**No. 51**

December 14, 2011 — Mr. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — Bill entitled “An Act to amend the Copyright Act (audio recording devices)”.

**No. 52**

January 26, 2012 — Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (prohibition on use or export of asbestos)”.

**No. 53**

February 3, 2012 — Mr. Casey (Charlottetown) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (prize fights)”.

**No. 54**

February 10, 2012 — Mr. Brison (Kings—Hants) — Bill entitled “An Act to amend the Financial Administration Act and the Income Tax Act (taxpayer receipts)”.

**No. 55**

February 15, 2012 — Mr. Clarke (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — Bill entitled “An Act to repeal the Indian Act”.

**No. 56**

February 29, 2012 — Mr. Opitz (Etobicoke Centre) — Bill entitled “An Act to designate the month of April as National Hispanic Heritage Month”.

**No. 57**

March 22, 2012 — Mr. Saganash (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou) — Bill entitled “An Act to ensure that the laws of Canada are consistent with the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples”.

**N° 49**

30 novembre 2011 — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt remboursable pour frais médicaux) ».

**N° 50**

13 décembre 2011 — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Projet de loi intitulé « Loi visant à désigner Haida Gwaii comme zone nordique réglementaire pour l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu ».

**N° 51**

14 décembre 2011 — M. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (appareils d'enregistrement audio) ».

**N° 52**

26 janvier 2012 — M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (utilisation ou exportation d'amiante interdites) ».

**N° 53**

3 février 2012 — M. Casey (Charlottetown) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (combats concertés) ».

**N° 54**

10 février 2012 — M. Brison (Kings—Hants) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et la Loi de l'impôt sur le revenu (reçus d'impôt pour les contribuables) ».

**N° 55**

15 février 2012 — M. Clarke (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — Projet de loi intitulé « Loi abrogeant la Loi sur les Indiens ».

**N° 56**

29 février 2012 — M. Opitz (Etobicoke-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi désignant le mois d'avril comme le Mois national du patrimoine hispanique ».

**N° 57**

22 mars 2012 — M. Saganash (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou) — Projet de loi intitulé « Loi assurant la compatibilité des lois fédérales avec la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones ».

**No. 58**

May 1, 2012 — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Public Safety and Emergency Preparedness Act (automated external defibrillators)”.

**No. 59**

May 16, 2012 — Mr. Clarke (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — Bill entitled “An Act respecting the repeal and replacement of the Indian Act”.

**No. 60**

June 19, 2012 — Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North) — Bill entitled “An Act to amend the Auditor General Act (obstruction)”.

**No. 61**

October 11, 2012 — Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North) — Bill entitled “An Act respecting the use of government procurements and transfers to promote economic development”.

**No. 62**

October 23, 2012 — Mr. Thibeault (Sudbury) — Bill entitled “An Act to amend An Act to amend the Copyright Act (transmission of work)”.

**No. 63**

October 23, 2012 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Bill entitled “An Act to amend the Financial Administration Act (federal spending power)”.

**No. 64**

November 5, 2012 — Mrs. Mourani (Ahuntsic) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (participation of a peace officer or public officer in a demonstration)”.

**No. 65**

November 5, 2012 — Mrs. Mourani (Ahuntsic) — Bill entitled “An Act to amend the Aeronautics Act (agreement with provincial authority)”.

**First Reading of Senate Public Bills****Motions****No. 1**

December 13, 2011 — Ms. Boivin (Gatineau) — That the First Report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Monday, December 12, 2011, be concurred in.

**N° 58**

1<sup>er</sup> mai 2012 — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile (défibrillateurs externes automatisés) ».

**N° 59**

16 mai 2012 — M. Clarke (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l’abrogation et le remplacement de la Loi sur les Indiens ».

**N° 60**

19 juin 2012 — M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général (entrave) ».

**N° 61**

11 octobre 2012 — M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l’utilisation des marchés publics et des paiements de transfert pour promouvoir le développement économique ».

**N° 62**

23 octobre 2012 — M. Thibeault (Sudbury) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur le droit d’auteur (transmission d’une oeuvre) ».

**N° 63**

23 octobre 2012 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (pouvoir fédéral de dépenser) ».

**N° 64**

5 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Mourani (Ahuntsic) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (participation d’un agent de la paix ou fonctionnaire public à une manifestation) ».

**N° 65**

5 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Mourani (Ahuntsic) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’aéronautique (accord avec l’autorité provinciale) ».

**Première lecture des projets de loi d’intérêt public émanant du Sénat****Motions****N° 1**

13 décembre 2011 — M<sup>me</sup> Boivin (Gatineau) — Que le premier rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le lundi 12 décembre 2011, soit agréé.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

### No. 2

February 16, 2012 — Mr. Brison (Kings—Hants) — That the Fifth Report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, December 14, 2011, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

### No. 3

February 16, 2012 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — That the First Report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, February 15, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

### No. 4

March 1, 2012 — Mr. Patry (Jonquière—Alma) — That the Third Report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Thursday, March 1, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

### No. 5

March 13, 2012 — Ms. Leslie (Halifax) — That the First Report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Tuesday, March 13, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

### No. 6

March 13, 2012 — Mr. Masse (Windsor West) — That the First Report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 12, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

### N° 2

16 février 2012 — M. Brison (Kings—Hants) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 14 décembre 2011, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

### N° 3

16 février 2012 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Que le premier rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 15 février 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

### N° 4

1<sup>er</sup> mars 2012 — M. Patry (Jonquière—Alma) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

### N° 5

13 mars 2012 — M<sup>me</sup> Leslie (Halifax) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mardi 13 mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

### N° 6

13 mars 2012 — M. Masse (Windsor-Ouest) — Que le premier rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 12 mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 7**

March 28, 2012 — Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan) — That the Fourth Report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 28, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 8**

March 28, 2012 — Mr. Harris (St. John's East) — That the Seventh Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, March 28, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 9**

March 28, 2012 — Ms. Chow (Trinity—Spadina) — That the Fourth Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, March 28, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 10**

April 19, 2012 — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — That the Sixth Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 4, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 11**

April 19, 2012 — Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — That the Fifth Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, April 2, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 7**

28 mars 2012 — M<sup>me</sup> Crowder (Nanaimo—Cowichan) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 28 mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 8**

28 mars 2012 — M. Harris (St. John's-Est) — Que le septième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 28 mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 9**

28 mars 2012 — M<sup>me</sup> Chow (Trinity—Spadina) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 28 mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 10**

19 avril 2012 — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 4 avril 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 11**

19 avril 2012 — M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 2 avril 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*



*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 12**

April 24, 2012 — Mr. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — That the Second Report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 23, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 13**

May 1, 2012 — Ms. Freeman (Argenteuil—Papineau—Mirabel) — That the Third Report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 1, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 14**

May 8, 2012 — Ms. LeBlanc (LaSalle—Émard) — That the First Report of the Standing Committee on Industry, Science and Technology, presented on Monday, May 7, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 15**

May 9, 2012 — Mr. MacAulay (Cardigan) — That the Second Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 1, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 16**

May 14, 2012 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — That the First Report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Thursday, March 8, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 12**

24 avril 2012 — M. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 23 avril 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 13**

1<sup>er</sup> mai 2012 — M<sup>me</sup> Freeman (Argenteuil—Papineau—Mirabel) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 1<sup>er</sup> mai 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 14**

8 mai 2012 — M<sup>me</sup> LeBlanc (LaSalle—Émard) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie, présenté le lundi 7 mai 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 15**

9 mai 2012 — M. MacAulay (Cardigan) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 16**

14 mai 2012 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le jeudi 8 mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**No. 17**

May 14, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That the Fifth Report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, December 14, 2011, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 18**

May 14, 2012 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — That the Third Report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 14, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 19**

May 30, 2012 — Mr. Allen (Welland) — That the Third Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Monday, May 28, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 20**

June 15, 2012 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — That the Third Report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, May 2, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 21**

June 15, 2012 — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — That the Second Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, April 25, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**N° 17**

14 mai 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 14 décembre 2011, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 18**

14 mai 2012 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Que le troisième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 14 mai 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 19**

30 mai 2012 — M. Allen (Welland) — Que le troisième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le lundi 28 mai 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 20**

15 juin 2012 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 2 mai 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 21**

15 juin 2012 — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 25 avril 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**No. 22**

June 15, 2012 — Ms. Sims (Newton—North Delta) — That the Second Report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, March 6, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 23**

June 15, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That the Ninth Report of the Standing Committee on Finance, presented on Thursday, June 7, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 24**

June 15, 2012 — Ms. Leslie (Halifax) — That the Ninth Report of the Standing Committee on Finance, presented on Thursday, June 7, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 25**

June 15, 2012 — Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques) — That the Ninth Report of the Standing Committee on Finance, presented on Thursday, June 7, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 26**

June 15, 2012 — Ms. Quach (Beauharnois—Salaberry) — That the Ninth Report of the Standing Committee on Finance, presented on Thursday, June 7, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**N° 22**

15 juin 2012 — M<sup>me</sup> Sims (Newton—Delta-Nord) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 6 mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 23**

15 juin 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des finances, présenté le jeudi 7 juin 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 24**

15 juin 2012 — M<sup>me</sup> Leslie (Halifax) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des finances, présenté le jeudi 7 juin 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 25**

15 juin 2012 — M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des finances, présenté le jeudi 7 juin 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 26**

15 juin 2012 — M<sup>me</sup> Quach (Beauharnois—Salaberry) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des finances, présenté le jeudi 7 juin 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**No. 27**

September 17, 2012 — Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier) — That the First Report of the Special Committee on Co-operatives, presented on Monday, September 17, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Tuesday, January 15, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 28**

September 18, 2012 — Ms. LeBlanc (LaSalle—Émard) — That the First Report of the Special Committee on Co-operatives, presented on Monday, September 17, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Tuesday, January 15, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 29**

September 25, 2012 — Mr. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — That the Sixth Report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Tuesday, September 25, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Wednesday, January 23, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 30**

September 25, 2012 — Mr. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — That the Fourth Report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Monday, September 24, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Tuesday, January 22, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 31**

October 23, 2012 — Mr. Andrews (Avalon) — That the First Report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Thursday, March 8, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**N° 27**

17 septembre 2012 — M. Bélanger (Ottawa—Vanier) — Que le premier rapport du Comité spécial sur les coopératives, présenté le lundi 17 septembre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mardi 15 janvier 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 28**

18 septembre 2012 — M<sup>me</sup> LeBlanc (LaSalle—Émard) — Que le premier rapport du Comité spécial sur les coopératives, présenté le lundi 17 septembre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mardi 15 janvier 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 29**

25 septembre 2012 — M. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — Que le sixième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le mardi 25 septembre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mercredi 23 janvier 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 30**

25 septembre 2012 — M. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — Que le quatrième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le lundi 24 septembre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mardi 22 janvier 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 31**

23 octobre 2012 — M. Andrews (Avalon) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le jeudi 8 mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**No. 32**

October 23, 2012 — Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — That the Second Report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 23, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 33**

November 15, 2012 — Mr. Cuzner (Cape Breton—Canso) — That the Fourth Report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 28, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 34**

November 15, 2012 — Mr. Cuzner (Cape Breton—Canso) — That the Third Report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Thursday, March 1, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 35**

November 15, 2012 — Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) — That the Third Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, June 20, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 36**

November 15, 2012 — Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — That the Sixth Report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Thursday, June 21, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

**N° 32**

23 octobre 2012 — M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 23 avril 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 33**

15 novembre 2012 — M. Cuzner (Cape Breton—Canso) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 28 mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 34**

15 novembre 2012 — M. Cuzner (Cape Breton—Canso) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le jeudi 1<sup>er</sup> mars 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 35**

15 novembre 2012 — M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 20 juin 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 36**

15 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Charlton (Hamilton Mountain) — Que le sixième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le jeudi 21 juin 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 37**

November 15, 2012 — Mr. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — That the Sixth Report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, October 24, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Thursday, February 21, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 38**

November 15, 2012 — Ms. Ashton (Churchill) — That the Fourth Report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Monday, October 15, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Tuesday, February 12, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 39**

November 19, 2012 — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — That the Fourth Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, June 20, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 40**

November 19, 2012 — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — That the Sixth Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, November 7, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Thursday, March 7, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 41**

November 20, 2012 — Ms. Davies (Vancouver East) — That the Tenth Report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, June 20, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 37**

15 novembre 2012 — M. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — Que le sixième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 24 octobre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le jeudi 21 février 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 38**

15 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Ashton (Churchill) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le lundi 15 octobre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mardi 12 février 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 39**

19 novembre 2012 — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 20 juin 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 40**

19 novembre 2012 — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 7 novembre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le jeudi 7 mars 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 41**

20 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est) — Que le dixième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 20 juin 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**No. 42**

November 20, 2012 — Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — That the Second Report of the Standing Committee on Official Languages, presented on Thursday, November 8, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Friday, March 8, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 43**

November 20, 2012 — Ms. Davies (Vancouver East) — That the Ninth Report of the Standing Committee on Health, presented on Friday, June 8, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 44**

November 28, 2012 — Mr. Dewar (Ottawa Centre) — That the Seventh Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, November 28, 2012, be concurred in.

*Debate — limited to 3 hours, pursuant to Standing Order 66(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

**No. 45**

November 28, 2012 — Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — That the Fourth Report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, November 27, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Wednesday, March 27, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**No. 46**

November 28, 2012 — Mr. Bevington (Western Arctic) — That the Fourth Report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, November 27, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Wednesday, March 27, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**N° 42**

20 novembre 2012 — M. Godin (Acadie—Bathurst) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des langues officielles, présenté le jeudi 8 novembre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le vendredi 8 mars 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 43**

20 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est) — Que le neuvième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 8 juin 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 44**

28 novembre 2012 — M. Dewar (Ottawa-Centre) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 28 novembre 2012, soit agréé.

*Débat — limite de 3 heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

**N° 45**

28 novembre 2012 — M. Julian (Burnaby—New Westminster) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 27 novembre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mercredi 27 mars 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**N° 46**

28 novembre 2012 — M. Bevington (Western Arctic) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 27 novembre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le mercredi 27 mars 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**No. 47**

November 28, 2012 — Mr. Allen (Welland) — That the Ninth Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, November 21, 2012, be concurred in.

*Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or Thursday, March 21, 2013, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.*

**Presenting Petitions****Questions on the Order Paper**

*The complete list of questions on the Order Paper is available for consultation at the Table in the Chamber and on the Internet. Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.*

**GOVERNMENT ORDERS**

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS — from 1:30 p.m. to 2:30 p.m.**

**N° 47**

28 novembre 2012 — M. Allen (Welland) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 21 novembre 2012, soit agréé.

*Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le jeudi 21 mars 2013, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.*

**Présentation de pétitions****Questions inscrites au Feuilleton**

*La liste complète des questions inscrites au Feuilleton est disponible pour consultation au Bureau de la Chambre et sur Internet. Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.*

**ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS — de 13 h 30 à 14 h 30**



# Orders of the Day

## ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

*Address Debate — maximum of 6 appointed days, pursuant to Standing Order 50(1).*

*Days to be appointed — 6 days.*

June 3, 2011 — Resuming the adjourned debate on the motion of Mrs. Ambler (Mississauga South), seconded by Mr. Gourde (Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works and Government Services, for Official Languages and for the Economic Development Agency for the Regions of Quebec), — That the following Address be presented to His Excellency the Governor General:

To His Excellency the Right Honourable David Johnston, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

## GOVERNMENT ORDERS

### BUSINESS OF SUPPLY

June 3, 2011 — The President of the Treasury Board — Consideration of the Business of Supply.

*Supply period ending December 10, 2012 — maximum of 7 allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).*

*Days to be allotted — 1 day remaining in current period.*

### Opposition Motions

February 23, 2012 — Mr. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — That the House recognize that the Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada is a vital national resource, which connects all Canadians to our culture, politics, and Canadian identity in both official languages, while showcasing and celebrating the great diversity that exists within our borders, and this House calls on the government to:

# Ordre du jour

## ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

*Débat sur l'Adresse — maximum de 6 jours désignés, conformément à l'article 50(1) du Règlement.*

*Jours à désigner — 6 jours.*

3 juin 2011 — Reprise du débat ajourné sur la motion de M<sup>me</sup> Ambler (Mississauga-Sud), appuyée par M. Gourde (secrétaire parlementaire de la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, pour les Langues officielles et pour l'Agence de développement économique pour les régions du Québec), — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général :

À Son Excellence le très honorable David Johnston, Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### TRAVAUX DES SUBSIDES

3 juin 2011 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

*Période des subsides se terminant le 10 décembre 2012 — maximum de 7 jours désignés, conformément à l'article 81 (10)a) du Règlement.*

*Jours à désigner — il reste 1 jour dans la période courante.*

### Motions de l'opposition

23 février 2012 — M. Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor) — Que la Chambre reconnaisse que la Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation constitue une ressource nationale essentielle, qui met tous les Canadiens en contact avec notre culture, notre politique et notre identité canadienne dans les deux langues officielles, tout en présentant et en saluant la grande diversité qui existe à

(a) pledge continued support for the Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada now and in the future; and (b) provide all the resources the Canadian Broadcasting Corporation/Radio-Canada requires to fully implement its strategic plan.

February 23, 2012 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — That the House call on the government to restart the process to replace the CF-18 to ensure that Canada selects the best fighter aircraft for its needs, at the lowest price and with the most advantageous guaranteed industrial and regional benefits, and specifically to: (a) define and publish its specific national and international mission requirements based on Canadian national defence and foreign policy objectives; (b) define the performance requirements of the replacement fighter jet; (c) proceed with an open and transparent competition; and (d) select the best aircraft based on mission performance, acquisition and lifecycle costs, and guaranteed industrial and regional benefits.

February 23, 2012 — Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — That the House call on the government to immediately adopt legislation to block the bulk export of Canada's water to the United States, and elsewhere, by prohibiting the bulk transfer of water between major drainage basins within Canada.

February 23, 2012 — Ms. Duncan (Etobicoke North) — That, given Canada is a signatory to the 1992 World Declaration on Nutrition, which states that access to nutritionally adequate and safe food is a right of each individual, the House call on the government to: (a) accept the principle that Canada's children and adolescents are entitled to nutritious food regardless of where they live or their family's income; (b) initiate discussions with provincial and territorial governments to a develop pan-Canadian school nutrition initiative; and (c) fully fund on-reserve aboriginal student meals.

February 23, 2012 — Ms. Sgro (York West) — That, the House accepts the findings of the Parliamentary Budget Officer, who, along with several other leading economists, have concluded that the current Old Age Security (OAS) program is already sustainable in the long-term, and accordingly the House calls on the government to abandon its misguided plans to raise the age of eligibility for OAS from 65-67.

April 27, 2012 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — That the House call on the government to: (a) restart the process to replace the Royal Canadian Air Force's CF-18 fighter aircraft under a secretariat named the "New Canadian Fighter Aircraft Secretariat"; (b) proceed with an open and transparent Canadian competition based on the publicly disclosed needs of Canada's future national and international mission requirements,

l'intérieur de nos frontières, et la Chambre demande au gouvernement : a) de s'engager à maintenir son soutien à la Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation, aujourd'hui et dans l'avenir; b) d'offrir toutes les ressources dont la Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation a besoin pour la mise en œuvre intégrale de son plan stratégique.

23 février 2012 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Que la Chambre demande au gouvernement de recommencer le processus de remplacement des CF-18 afin de veiller à ce que le Canada sélectionne, au prix le plus bas, les avions de chasse qui conviennent le mieux à ses besoins et qui offrent les meilleurs avantages industriels et régionaux garantis, et plus particulièrement : a) de définir et publier ses besoins relatifs aux missions nationales et internationales en fonction des objectifs du Canada en matière de défense nationale et de politique étrangère; b) de définir les exigences relatives au rendement des avions de chasse de remplacement; c) de procéder à l'aide d'un appel d'offres ouvert et transparent; d) de sélectionner le meilleur avion en fonction du rendement en mission, des coûts d'acquisition et des coûts d'entretien tout au long de son cycle de vie ainsi que des avantages industriels et régionaux garantis.

23 février 2012 — M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — Que la Chambre demande au gouvernement d'adopter immédiatement des mesures législatives visant à empêcher l'exportation en vrac de l'eau du Canada vers les États-Unis et ailleurs en interdisant le transfert en vrac d'eau entre les grands bassins hydrographiques à l'intérieur du Canada.

23 février 2012 — M<sup>me</sup> Duncan (Etobicoke-Nord) — Que, le Canada étant un signataire de la Déclaration mondiale de 1992 sur la nutrition, qui soutient que l'accès à des aliments nutritionnellement appropriés et sans danger est un droit universel, la Chambre demande au gouvernement : a) d'adopter le principe que les enfants et les adolescents canadiens ont droit à des aliments nutritifs, peu importe où ils habitent ou le revenu de leurs familles; b) amorcer des discussions avec les gouvernements provinciaux et territoriaux en vue d'élaborer un programme pancanadien de nutrition scolaire; c) subventionne intégralement les repas des élèves autochtones dans les réserves.

23 février 2012 — M<sup>me</sup> Sgro (York-Ouest) — Que la Chambre accepte les conclusions du directeur parlementaire du budget, qui, à l'instar de plusieurs autres éminents économistes, a conclu que le Programme de la sécurité de la vieillesse (SV) est déjà viable à long terme, et qu'en conséquence la Chambre demande au gouvernement d'abandonner ses plans inconsidérés visant à faire passer l'âge d'admissibilité à la SV de 65 à 67 ans.

27 avril 2012 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Que la Chambre demande au gouvernement : a) de recommencer le processus visant à remplacer les avions de chasse CF-18 de l'Aviation royale canadienne en le plaçant sous la responsabilité d'un secrétariat intitulé « Secrétariat du nouvel avion de chasse canadien »; b) de mener un appel d'offres compétitif ouvert et transparent s'appuyant sur les besoins du Canada, divulgués

formulated on Canadian interests, international obligations and foreign policy objectives; (c) provide all necessary information such as the total life-cycle cost of this future fighter to Parliament; (d) ask that the Parliamentary Budget Officer review the estimated cost and be provided with the appropriate resources to do so; (e) fully disclose the related cost of this replacement aircraft and that it be tabled in Parliament, along with updates every 6 months; and (f) ask that the Auditor General of Canada review the process before the publication of the request for proposal (RFP) is issued.

April 27, 2012 — Mr. Brison (Kings—Hants) — That the House recognize that income inequality is rising in Canada, and that this presents a serious challenge which threatens equality of opportunity and sustained prosperity for all Canadians.

April 27, 2012 — Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — That the House recognize the challenge of Internet access for many Canadians and the even greater challenge of access to computers for low income Canadians; and therefore call on the government to: (a) ensure the highest possible level of computer and Internet literacy for Canadians, and in particular for low-income Canadians who would otherwise be left out; (b) achieve these goals by committing to the continuation of the Community Access Program (CAP), particularly in the rural regions of the country; and (c) commit to implementing a program similar to the U.S. Connect-to-Compete program which promises to bring low-cost computers and Broadband Internet access to low-income households by working with Canadian Internet and computer providers.

April 27, 2012 — Mr. Easter (Malpeque) — That the House condemn the government for weakening the federation and reducing the role of the federal government by: (a) cutting federal programs, services and staff; (b) unilaterally imposing a reduction of health care funding on the provinces; and (c) abdicating the role of the federal government in environmental assessment, key fisheries policies and employment insurance.

May 28, 2012 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — That the House reject the government's continuing mismanagement of the replacement of the CF-18 fighter aircraft, including: (a) the government's presentation of information to Parliament which was dramatically different from information presented to the Cabinet; and (b) the Prime Minister's claim that a contract existed which protected the public purse from rising costs, when no such contract exists; that the House agrees with both the Auditor General and the Parliamentary Budgetary Officer that the lack of due diligence by the Departments of National Defence and Public Works and Government Services has left Parliament and Canadians without the information necessary to make a reasoned judgment with respect to this procurement; that the government is ignoring the finding of contempt of Parliament of March 25, 2011, and continuing its failure to

publiquement, relativement aux exigences de ses futures missions nationales et internationales, qui s'appuieront sur les intérêts du Canada, les obligations internationales et les objectifs de politique étrangère; c) de fournir au Parlement toute l'information nécessaire, comme le coût du cycle de vie complet de ce futur avion de chasse; d) de demander au directeur parlementaire du budget de revoir les estimations de coûts et de lui fournir les ressources nécessaires pour ce faire; e) de divulguer intégralement les coûts connexes de ce nouvel avion, de les déposer au Parlement et de fournir des mises à jour tous les six mois; f) de demander au vérificateur général du Canada de revoir le processus avant la publication de la demande de proposition (DDP).

27 avril 2012 — M. Brison (Kings—Hants) — Que la Chambre reconnaisse que l'inégalité des revenus augmente au Canada, et que cela constitue un problème sérieux qui compromet l'égalité des chances et une prospérité durable pour tous les Canadiens.

27 avril 2012 — M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) — Que la Chambre reconnaisse le problème d'accès à Internet qu'ont de nombreux Canadiens et le problème encore plus grand d'accès à un ordinateur qu'ont les personnes à faible revenu dans ce pays, et qu'elle demande au gouvernement : a) d'offrir aux Canadiens, et plus particulièrement aux personnes à faible revenu qui seraient autrement laissées pour compte, la possibilité d'acquérir le plus de connaissances possible en informatique et dans l'utilisation d'Internet; b) de réaliser ces objectifs en s'engageant à assurer la continuité du Programme d'accès communautaire (PAC), notamment dans les régions rurales du pays; c) de s'engager à lancer une initiative semblable au programme américain Connect-to-Compete, qui promet d'offrir des ordinateurs et un accès Internet à large bande à bas prix aux ménages à faible revenu, en travaillant avec les fournisseurs canadiens d'accès Internet et d'ordinateurs.

27 avril 2012 — M. Easter (Malpeque) — Que la Chambre condamne le gouvernement parce qu'il affaiblit la fédération et réduit le rôle du gouvernement fédéral en : a) faisant des compressions au niveau des programmes, services et employés fédéraux; b) imposant unilatéralement aux provinces une diminution du financement accordé pour les soins de santé; c) renonçant au rôle du gouvernement fédéral en matière d'évaluation environnementale, de politiques relatives aux pêches et d'assurance-emploi.

28 mai 2012 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Que la Chambre dénonce la mauvaise gestion continue du gouvernement relativement au remplacement des aéronefs de combat CF-18, y compris : a) sa présentation au Parlement d'information radicalement différente de l'information présentée au Cabinet; b) la déclaration du premier ministre sur l'existence d'un contrat protégeant les finances publiques contre un dépassement des coûts alors que ce contrat n'existe pas; que la Chambre fasse sienne la déclaration du vérificateur général et du Bureau du directeur parlementaire du budget que l'absence de diligence raisonnable du ministère de la Défense nationale et de Travaux publics et Services gouvernementaux fait que le Parlement et les Canadiens se sont retrouvés sans l'information nécessaire pour porter un jugement raisonnable relativement à cette acquisition; que le gouvernement fait fi de

provide Parliament with full and accurate information; that a Special Committee be appointed and directed to review the replacement of Canada's fighter aircraft; that the committee commence its study by undertaking a Foreign and Defence Policy review in order to better define the mission requirements of the aircraft; that the membership of the special committee consist of 12 members which shall include seven members from the government party, four members from the Official Opposition and one member from the Liberal Party, provided that the Chair shall be from the government party; that the members to serve on the said committee be appointed by the Standing Committee on Procedure and House Affairs and the report containing the membership of the special committee be presented to the House no later than 20 sitting days after the adoption of this motion; that substitutions to the membership of the special committee be allowed, if required, in the manner provided by Standing Order 114(2); that the special committee have all the powers of a Standing Committee as provided in the Standing Orders.

May 28, 2012 — Mr. Dion (Saint-Laurent—Cartierville) — That the House recognize the alleged systematic, organized attempt to deny Canadian voters across the country their fundamental right to vote and have their voices heard during the 2011 federal election campaign, through the use of phone calls designed to deter supporters of particular parties from casting their ballot by misdirecting them to the wrong polling site, or harassing them so they would not vote at all; and because these actions have called the integrity of the electoral process and the election results in at least 16 ridings in question, the House call on the government to convene a Royal Commission to fully investigate these alleged election irregularities.

May 28, 2012 — Ms. Duncan (Etobicoke North) — That the House recognize that access to sufficient, safe, healthy, adequate food is a fundamental human right to which many Canadians are denied; that access to food is fundamental to the fulfillment of other human rights; that the absence of this basic right is an affront to human dignity, which offends our sense of justice and fairness as Canadians; and that the House call on the government to immediately address this disparity through the creation of a National Food Policy, in consultation with all stakeholders, Aboriginal organizations, and provincial and territorial governments.

May 28, 2012 — Mr. Casey (Charlottetown) — That the House recognize the tremendous sacrifice that our veterans have made on behalf of Canada, and call on the government to do the honourable thing and not appeal the May 1, 2012 Federal Court of Canada decision that found that the government was in breach of the Service Income Security Insurance Plan (SISIP) policy by clawing back disability benefits from Canada's disabled veterans.

May 28, 2012 — Mr. Rae (Toronto Centre) — That, in the opinion of the House, the Indian Act is the embodiment of failed colonial and paternalistic policies which have denied First Nations their rights, fair share in resources; fostered mistrust

la déclaration d'outrage au Parlement du 25 mars 2011 en ne fournissant pas au Parlement des informations complètes et exactes; qu'un comité spécial soit mandaté pour examiner le dossier du remplacement des aéronefs de combat du Canada; que le comité commence son étude en entreprenant un examen de la politique étrangère et de défense afin de mieux définir les missions que seraient appelés à exécuter ces avions de combat; que le comité spécial soit composé de 12 membres, dont sept membres du parti gouvernemental, quatre membres de l'Opposition officielle et un membre du Parti libéral pourvu que le président soit issu du parti gouvernemental; que les membres du comité spécial soient nommés par le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre et que le rapport sur la composition du comité spécial soit présenté à la Chambre au plus tard 20 jours suivant l'adoption de la présente motion; que les membres du comité spécial puissent, à l'occasion, et si nécessaire, se faire remplacer conformément à l'article 114(2) du Règlement; que le comité spécial dispose de tous les pouvoirs que le Règlement confère aux comités permanents.

28 mai 2012 — M. Dion (Saint-Laurent—Cartierville) — Que la Chambre reconnaisse la présumée tentative systématique et organisée de dénier aux électeurs canadiens d'un bout à l'autre du pays leur droit fondamental de voter et de se faire entendre durant la campagne électorale fédérale de 2011 par le truchement d'appels téléphoniques visant à dissuader les sympathisants de partis particuliers de voter en les invitant à se présenter au mauvais bureau de vote ou en les harcelant pour qu'ils ne votent pas du tout; parce que ces actions ont eu pour effet de remettre en question l'intégrité du processus électoral et les résultats des élections dans au moins 16 circonscriptions, la Chambre demande au gouvernement de créer une commission royale ayant pour mandat d'examiner ces présumées irrégularités électorales.

28 mai 2012 — M<sup>me</sup> Duncan (Etobicoke-Nord) — Que la Chambre reconnaisse que l'accès à une nourriture suffisante, salubre, saine et adéquate est un droit humain fondamental dénié à beaucoup de Canadiens; que l'accès à la nourriture est essentiel à l'exercice de tous les autres droits humains; que le déni de ce droit fondamental est un affront à la dignité humaine et à notre sens de la justice et de l'équité; et que la Chambre demande au gouvernement de remédier à cette disparité en élaborant une politique nationale sur l'alimentation en consultation avec tous les intervenants, les organismes autochtones et les gouvernements provinciaux et territoriaux.

28 mai 2012 — M. Casey (Charlottetown) — Que la Chambre reconnaisse l'énorme sacrifice que nos anciens combattants ont consenti au nom du Canada et demande au gouvernement de faire ce qui se doit en n'interjetant pas appel contre la décision que la Cour fédérale du Canada a rendue le 1<sup>er</sup> mai 2012 suivant laquelle le gouvernement contrevient à la politique du Régime d'assurance-revenu militaire (RARM) en appliquant la récupération fiscale aux prestations d'invalidité des anciens combattants handicapés du Canada.

28 mai 2012 — M. Rae (Toronto-Centre) — Que, de l'avis de la Chambre, la Loi sur les Indiens est l'expression de politiques coloniales et paternalistes ayant pour effet de dénier aux Premières nations leurs droits et leur juste part des ressources;

and created systemic barriers to the self-determination and success of First Nations; that the House call on the government to eliminate these barriers by initiating a formal process of direct engagement with First Nations, on a nation-to-nation basis, which focuses on replacing the Indian Act with new agreements based on: (a) the Constitutional, Treaty, and inherent rights of all First Nations; (b) the historical and fiduciary responsibilities of the Crown to First Nations; (c) the standards established in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, including the principle of free, prior, and informed consent; (d) respect, recognition, reconciliation and support for First Nations; (e) partnership and mutual accountability between the Crown and First Nations; and (f) stability and safety of First Nations; that this process begin within three months and be completed within two years; and that the process conclude with a final report which details a series of concrete deliverables for the government to act upon.

May 28, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — That the House recognize the failure of Bill C-37, An Act to Amend the Citizenship Act, which received Royal Assent on April 17, 2008, to provide a full resolution for all lost Canadians and call on the government to immediately introduce new legislation to provide a quick and compassionate resolution to our country's remaining lost Canadians.

September 21, 2012 — Mr. Rae (Toronto Centre) — That the House call on the government to immediately end the punitive new claw back of Employment Insurance benefits, which begins with the very first dollar earned, disadvantages EI claimants with low-earnings, discourages many Canadians on EI from working, and does serious harm to Canadian families and the economy.

September 27, 2012 — Mr. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — That, in the opinion of the House, the government should: (a) recognize the important role played by the Canadian Broadcasting Corporation/Société Radio-Canada in developing unique Canadian content in both official languages, sustaining the arts and culture industry in Canada, and bringing together Canadians from east to west while also supporting regional identities with content that is both local and national; (b) reverse the cuts to CBC's budget; and (c) provide CBC with adequate and stable funding.

September 27, 2012 — Ms. Davies (Vancouver East) — That the House call on the government to respond to the premiers' call for a partnership on health care and meet them to: (a) assess the successes and failures of the 2003-2004 health accords; (b) establish new health accords to address the much-needed reforms to ensure better health outcomes for all Canadians by (i) making sure prescription medications are more affordable, (ii) providing better access to home care and long-term care and support to informal caregivers, (iii) improving access to family

d'engendrer chez elles la méfiance et d'élever des obstacles systémiques à leur autodétermination et à leur succès; que la Chambre demande au gouvernement d'éliminer ces obstacles en engageant avec les Premières nations un processus officiel de consultation de nation à nation portant en priorité sur le remplacement de la Loi sur les Indiens par de nouveaux accords fondés sur : a) les droits constitutionnels, issus de traités et inhérents des Premières nations; b) les responsabilités historiques et fiduciaires de la Couronne envers les Premières nations; c) les normes de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, y compris le principe de consentement préalable accordé librement et en pleine connaissance de cause; d) le respect, la reconnaissance, la réconciliation et le soutien des Premières nations; e) le partenariat et la reddition de comptes mutuelle entre la Couronne et les Premières nations; f) la stabilité et la sécurité des Premières nations; que ce processus s'amorce dans les trois mois et s'achève dans les deux ans; et que ce processus débouche sur un rapport final formulant une série de recommandations concrètes à l'adresse du gouvernement.

28 mai 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — Que la Chambre reconnaisse l'échec du projet de loi C-37, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté, qui a reçu la sanction royale le 17 avril 2008, à remédier complètement à la situation des Canadiens déçus et demande au gouvernement de déposer sans tarder un projet de loi visant à offrir une solution rapide et compatissante aux citoyens déçus de notre pays.

21 septembre 2012 — M. Rae (Toronto-Centre) — Que la Chambre demande au gouvernement de mettre fin immédiatement à la nouvelle mesure punitive de récupération des prestations d'assurance-emploi qui s'applique dès le tout premier dollar gagné, qui nuit aux prestataires à faible revenu, qui incite bon nombre de Canadiens touchant de l'assurance emploi à ne pas retourner sur le marché du travail et qui porte gravement atteinte aux familles canadiennes et à l'économie du pays.

27 septembre 2012 — M. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait : a) reconnaître le rôle clé joué par la Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation pour le développement d'un contenu canadien original dans les deux langues officielles, pour le soutien de l'industrie des arts et de la culture au Canada, et pour rejoindre les Canadiens d'est en ouest tout en favorisant l'expression des particularités régionales par un contenu à la fois local et national; b) revenir sur sa décision de couper le budget de la SRC; c) doter la SRC d'un financement stable et adéquat.

27 septembre 2012 — M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est) — Que la Chambre demande au gouvernement de répondre aux demandes des premiers ministres provinciaux de former un partenariat en matière de santé et de les rencontrer afin : a) d'évaluer les succès et les échecs des accords sur la santé de 2003-2004; b) de négocier de nouveaux accords sur la santé afin de procéder aux réformes nécessaires pour améliorer la santé de tous les Canadiens en (i) s'assurant que les médicaments d'ordonnance sont plus abordables, (ii) en améliorant l'accès aux soins à domicile et aux soins à long terme et en soutenant les aidants naturels, (iii) en améliorant l'accès aux médecins de famille, aux

physicians, nurses and other health professionals, (iv) addressing the social determinants of health; and (c) provide long-term stable and adequate funding to provinces and territories to achieve these reforms.

October 11, 2012 — Ms. Fry (Vancouver Centre) — That the House recognize the serious and ongoing mental health crisis in Canada which costs the Canadian economy more than \$50 billion each year, as well as incalculable costs to families and society in terms of loss of human potential; that an immediate, meaningful and sustained response from all levels of government is required; and therefore call on the government to fully implement and fund the Mental Health Commission of Canada's "Mental Health Strategy for Canada" which includes: (a) working collaboratively with the provinces and territories to develop a sustainable mental health infrastructure across the country; (b) improving timely access to all necessary services and supports; and (c) improving the federal government's own capacity to develop and deliver the highest quality, appropriate mental health services and supports in areas for which it has direct responsibility.

October 11, 2012 — Mr. Valeriote (Guelph) — That the House call on the government to: (a) launch an immediate and comprehensive third-party audit of all Government of Canada resources and procedures that support food safety in Canada; (b) provide recommendations for changes and enhancements to the current food safety regime; and (c) release the full findings and recommendations of the audit.

## WAYS AND MEANS

**No. 2** — June 6, 2011 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act and the Income Tax Regulations. — *Sessional Paper No. 8570-411-2, tabled on Monday, June 6, 2011.*

**No. 3** — June 6, 2011 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Act, 2001 and the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-411-3, tabled on Monday, June 6, 2011.*

**No. 8** — March 29, 2012 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-411-9, tabled on Thursday, March 29, 2012.*

**No. 9** — March 29, 2012 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-411-10, tabled on Thursday, March 29, 2012.*

infirmières et aux autres professionnels de la santé, (iv) en agissant sur les déterminants sociaux de la santé; c) d'assurer un financement à long terme stable et suffisant aux provinces et aux territoires afin de compléter ces réformes.

11 octobre 2012 — M<sup>me</sup> Fry (Vancouver-Centre) — Que la Chambre reconnaisse la grave crise qui sévit actuellement au Canada en matière de santé mentale et qui coûte à l'économie canadienne plus de 50 milliards de dollars chaque année, ainsi que les coûts incalculables pour les familles et la société en perte de potentiel humain; qu'une réponse immédiate, sérieuse et suivie est requise de tous les ordres de gouvernement; et qu'elle demande donc au gouvernement de mettre en œuvre et de financer intégralement la « Stratégie en matière de santé mentale pour le Canada » de la Commission de la santé mentale du Canada, qui comprend : a) la collaboration avec les provinces et les territoires afin d'établir une infrastructure de santé mentale durable à l'échelle du pays; b) l'amélioration du temps d'accès à tous les services et outils nécessaires; c) l'amélioration de la capacité du gouvernement fédéral pour ce qui est d'établir et d'offrir des services et des outils de la plus haute qualité en matière de santé mentale dans les domaines qui relèvent directement de lui.

11 octobre 2012 — M. Valeriote (Guelph) — Que la Chambre demande au gouvernement : a) de lancer une vérification indépendante immédiate et complète de toutes les ressources et procédures du gouvernement du Canada destinées à la salubrité des aliments au Canada; b) de formuler des recommandations pour la mise en œuvre de changements et d'améliorations au système de salubrité des aliments; c) de communiquer l'ensemble des conclusions et des recommandations de la vérification.

## VOIES ET MOYENS

**N° 2** — 6 juin 2011 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et le Règlement de l'impôt sur le revenu. — *Document parlementaire n° 8570-411-2, déposé le lundi 6 juin 2011.*

**N° 3** — 6 juin 2011 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise et la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire n° 8570-411-3, déposé le lundi 6 juin 2011.*

**N° 8** — 29 mars 2012 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu. — *Document parlementaire n° 8570-411-9, déposé le jeudi 29 mars 2012.*

**N° 9** — 29 mars 2012 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire n° 8570-411-10, déposé le jeudi 29 mars 2012.*

**No. 10** — March 29, 2012 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Customs Tariff. — *Sessional Paper No. 8570-411-11, tabled on Thursday, March 29, 2012.*

**N° 10** — 29 mars 2012 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier le Tarif des douanes. — *Document parlementaire n° 8570-411-11, déposé le jeudi 29 mars 2012.*

## GOVERNMENT BILLS (COMMONS)

**C-4** — October 3, 2011 — Resuming consideration of the motion of Mr. Toews (Minister of Public Safety), seconded by Mr. O'Connor (Minister of State), — That Bill C-4, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, the Balanced Refugee Reform Act and the Marine Transportation Security Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security;

And of the amendment of Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), seconded by Ms. Foote (Random—Burin—St. George's), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“this House decline to give second reading to Bill C-4, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, the Balanced Refugee Reform Act and the Marine Transportation Security Act, since the bill fails to achieve its stated principle of cracking down on human smugglers and instead targets legitimate refugee claimants and refugees, and because it expands the Minister’s discretion in a manner that is overly broad and not limited to the mass arrival situation that supposedly inspired the introduction of this legislation, and because it presents an imprisonment scheme that violates the Charter of Rights and Freedoms protections against arbitrary detention and prompt review of detention, and because its provisions also violate international obligations relating to refugees and respecting the treatment of persons seeking protection.”.

**C-5<sup>R</sup>** — June 16, 2011 — The Minister of Labour — Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-5, An Act to provide for the resumption and continuation of air service operations.

**C-7** — February 27, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Uppal (Minister of State (Democratic Reform)), seconded by Mr. Ritz (Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board), — That Bill C-7, An Act respecting the selection of senators and amending the Constitution Act, 1867 in respect of Senate term limits, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

**C-12** — September 29, 2011 — The Minister of Industry and Minister of State (Agriculture) — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry, Science and Technology of Bill C-12, An Act to amend the Personal Information Protection and Electronic Documents Act.

## PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (COMMUNES)

**C-4** — 3 octobre 2011 — Reprise de l'étude de la motion de M. Toews (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M. O'Connor (ministre d'État), — Que le projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, la Loi sur des mesures de réforme équitables concernant les réfugiés et la Loi sur la sûreté du transport maritime, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale;

Et de l'amendement de M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), appuyé par M<sup>me</sup> Foote (Random—Burin—St. George's), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« cette Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, la Loi sur des mesures de réforme équitables concernant les réfugiés et la Loi sur la sûreté du transport maritime, puisque ce projet de loi ne correspond en rien au principe énoncé de sévir contre les passeurs, mais vise plutôt les demandeurs légitimes du statut de réfugié et les réfugiés, et parce qu'il accroît le pouvoir discrétionnaire du ministre de façon trop large et non limitée à une situation d'arrivée massive qui a supposément inspiré la présentation de cette mesure législative, et parce qu'il présente un schéma d'emprisonnement qui viole la protection de la Charte des droits et libertés contre la détention arbitraire et un examen dans les meilleurs délais des détentions, et parce ses dispositions violent aussi les obligations internationales relatives aux réfugiés et le respect du traitement des personnes qui ont besoin de protection. ».

**C-5<sup>R</sup>** — 16 juin 2011 — Le ministre du Travail — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-5, Loi prévoyant la reprise et le maintien des services aériens.

**C-7** — 27 février 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Uppal (ministre d'État (Réforme démocratique)), appuyé par M. Ritz (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé), — Que le projet de loi C-7, Loi concernant la sélection des sénateurs et modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 relativement à la limitation de la durée du mandat des sénateurs, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

**C-12** — 29 septembre 2011 — Le ministre de l'Industrie et ministre d'État (Agriculture) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie du projet de loi C-12, Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques.

<sup>R</sup> Recommended by the Governor General

<sup>R</sup> Recommandé par le Gouverneur général

**C-14<sup>R</sup>** — November 24, 2011 — Resuming consideration of the motion of Mr. Paradis (Minister of Industry and Minister of State (Agriculture)), seconded by Mr. Toews (Minister of Public Safety), — That Bill C-14, An Act to amend the Agreement on Internal Trade Implementation Act and the Crown Liability and Proceedings Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology.

**C-15<sup>R</sup>** — October 23, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. MacKay (Minister of National Defence), seconded by Mr. O'Connor (Minister of State), — That Bill C-15, An Act to amend the National Defence Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on National Defence;

And of the motion of Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), seconded by Mr. Wallace (Burlington), — That this question be now put.

**C-17** — October 17, 2011 — The Minister of Transport, Infrastructure and Communities — Second reading and reference to the Standing Committee on Official Languages of Bill C-17, An Act to amend the Air Canada Public Participation Act.

**C-30<sup>R</sup>** — February 14, 2012 — The Minister of Public Safety — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-30, An Act to enact the Investigating and Preventing Criminal Electronic Communications Act and to amend the Criminal Code and other Acts.

*Application of Standing Order 73(1) — House informed of intention to refer the Bill to Committee before second reading.*

*Voting — not later than the expiry of the 5 hours provided for debate.*

**C-32** — February 17, 2012 — The Minister of Justice — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-32, An Act to amend the Civil Marriage Act.

**C-37** — November 5, 2012 — The Minister of Justice — Consideration at report stage of Bill C-37, An Act to amend the Criminal Code, as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights without amendment.

*Committee Report — presented on Monday, November 5, 2012, Sessional Paper No. 8510-411-140.*

**C-42<sup>R</sup>** — November 5, 2012 — The Minister of Public Safety — Consideration at report stage of Bill C-42, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and to make related and consequential amendments to other Acts, as reported by the Standing Committee on Public Safety and National Security with amendments.

*Committee Report — presented on Monday, November 5, 2012, Sessional Paper No. 8510-411-141.*

**C-14<sup>R</sup>** — 24 novembre 2011 — Reprise de l'étude de la motion de M. Paradis (ministre de l'Industrie et ministre d'État (Agriculture)), appuyé par M. Toews (ministre de la Sécurité publique), — Que le projet de loi C-14, Loi modifiant la Loi de mise en oeuvre de l'Accord sur le commerce intérieur et la Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie.

**C-15<sup>R</sup>** — 23 octobre 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. MacKay (ministre de la Défense nationale), appuyé par M. O'Connor (ministre d'État), — Que le projet de loi C-15, Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la défense nationale;

Et de la motion de M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), appuyée par M. Wallace (Burlington), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

**C-17** — 17 octobre 2011 — Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des langues officielles du projet de loi C-17, Loi modifiant la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada.

**C-30<sup>R</sup>** — 14 février 2012 — Le ministre de la Sécurité publique — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-30, Loi édictant la Loi sur les enquêtes visant les communications électroniques criminelles et leur prévention et modifiant le Code criminel et d'autres lois.

*Application de l'article 73(1) du Règlement — la Chambre a été informée de l'intention de renvoyer le projet de loi au Comité avant la deuxième lecture.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin des 5 heures prévues pour le débat.*

**C-32** — 17 février 2012 — Le ministre de la Justice — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-32, Loi modifiant la Loi sur le mariage civil.

**C-37** — 5 novembre 2012 — Le ministre de la Justice — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-37, Loi modifiant le Code criminel, dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport sans amendement.

*Rapport du Comité — présenté le lundi 5 novembre 2012, document parlementaire n° 8510-411-140.*

**C-42<sup>R</sup>** — 5 novembre 2012 — Le ministre de la Sécurité publique — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-42, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, dont le Comité permanent de la sécurité publique et nationale a fait rapport avec des amendements.

*Rapport du Comité — présenté le lundi 5 novembre 2012, document parlementaire n° 8510-411-141.*

<sup>R</sup> Recommended by the Governor General

<sup>R</sup> Recommandé par le Gouverneur général



*Report stage motions — see “Report Stage of Bills” in today’s Notice Paper.*

**C-43** — November 29, 2012 — The Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism — *On or after Monday, December 3, 2012* — Consideration at report stage of Bill C-43, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, as reported by the Standing Committee on Citizenship and Immigration with amendments.

*Committee Report — presented on Thursday, November 29, 2012, Sessional Paper No. 8510-411-154.*

*Report stage motions — see “Report Stage of Bills” in today’s Notice Paper.*

**C-45<sup>R</sup>** — November 29, 2012 — The Minister of Finance — Resuming consideration at report stage of Bill C-45, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 29, 2012 and other measures, as reported by the Standing Committee on Finance without amendment.

Resuming debate on the motions in Group No. 1.

*Committee Report — presented on Monday, November 26, 2012, Sessional Paper No. 8510-411-149.*

*Report stage motions — see “Report Stage of Bills” in today’s Notice Paper.*

**C-48<sup>R</sup>** — November 21, 2012 — The Minister of Finance — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-48, An Act to amend the Income Tax Act, the Excise Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the First Nations Goods and Services Tax Act and related legislation.

**C-49<sup>R</sup>** — November 27, 2012 — The Minister of Canadian Heritage and Official Languages — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-49, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts.

## GOVERNMENT BILLS (SENATE)

**S-2** — November 22, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Duncan (Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development), seconded by Mr. Penashue (Minister of Intergovernmental Affairs and President of the Queen’s Privy Council for Canada), — That Bill S-2, An Act respecting family homes situated on First Nation reserves and matrimonial interests or rights in or to structures and lands situated on those reserves, be now read a second time and referred to the Standing Committee on the Status of Women;

And of the motion of Mrs. Truppe (Parliamentary Secretary for Status of Women), seconded by Ms. James (Scarborough Centre), — That this question be now put.

*Motions à l’étape du rapport — voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des avis d’aujourd’hui.*

**C-43** — 29 novembre 2012 — Le ministre de la Citoyenneté, de l’Immigration et du Multiculturalisme — *À compter du lundi 3 décembre 2012* — Étude à l’étape du rapport du projet de loi C-43, Loi modifiant la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés, dont le Comité permanent de la citoyenneté et de l’immigration a fait rapport avec des amendements.

*Rapport du Comité — présenté le jeudi 29 novembre 2012, document parlementaire n° 8510-411-154.*

*Motions à l’étape du rapport — voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des avis d’aujourd’hui.*

**C-45<sup>R</sup>** — 29 novembre 2012 — Le ministre des Finances — Reprise de l’étude à l’étape du rapport du projet de loi C-45, Loi no 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 29 mars 2012 et mettant en oeuvre d’autres mesures, dont le Comité permanent des finances a fait rapport sans amendement.

Reprise du débat sur les motions du groupe n° 1.

*Rapport du Comité — présenté le lundi 26 novembre 2012, document parlementaire n° 8510-411-149.*

*Motions à l’étape du rapport — voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des avis d’aujourd’hui.*

**C-48<sup>R</sup>** — 21 novembre 2012 — Le ministre des Finances — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu, la Loi sur la taxe d’accise, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations et des textes connexes.

**C-49<sup>R</sup>** — 27 novembre 2012 — Le ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l’histoire et apportant des modifications corrélatives à d’autres lois.

## PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT (SÉNAT)

**S-2** — 22 novembre 2012 — Reprise de l’étude de la motion de M. Duncan (ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien), appuyé par M. Penashue (ministre des Affaires intergouvernementales et président du Conseil privé de la Reine pour le Canada), — Que le projet de loi S-2, Loi concernant les foyers familiaux situés dans les réserves des premières nations et les droits ou intérêts matrimoniaux sur les constructions et terres situées dans ces réserves, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la condition féminine;

Et de la motion de M<sup>me</sup> Truppe (secrétaire parlementaire pour la Condition féminine), appuyée par M<sup>me</sup> James (Scarborough-Centre), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

<sup>R</sup> Recommended by the Governor General

<sup>R</sup> Recommandé par le Gouverneur général

**S-6** — May 4, 2012 — The Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development — Second reading and reference to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development of Bill S-6, An Act respecting the election and term of office of chiefs and councillors of certain First Nations and the composition of council of those First Nations.

**S-8** — November 26, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Duncan (Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development), seconded by Ms. Ambrose (Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women), — That Bill S-8, An Act respecting the safety of drinking water on First Nation lands, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development;

And of the motion of Mr. Rickford (Parliamentary Secretary to the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development, for the Canadian Northern Economic Development Agency and for the Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario), seconded by Mr. Seeback (Brampton West), — That this question be now put.

**S-9** — November 5, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Nicholson (Minister of Justice), seconded by Mrs. Yelich (Minister of State (Western Economic Diversification)), — That Bill S-9, An Act to amend the Criminal Code, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

## GOVERNMENT BUSINESS

**No. 2** — June 16, 2011 — Resuming consideration of the motion of Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Ashfield (Minister of Fisheries and Oceans and Minister for the Atlantic Gateway), — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, a bill in the name of the Minister of Labour, entitled An Act to provide for the resumption and continuation of air service operations, shall be disposed of as follows: (a) commencing when the said bill is read a first time and concluding when the said bill is read a third time, the House shall not adjourn except pursuant to a motion proposed by a Minister of the Crown; (b) the said bill may be read twice or thrice in one sitting; (c) after being read a second time, the said bill shall be referred to a Committee of the Whole; and (d) during consideration of the said bill, no division shall be deferred.

*Closure — notice given Thursday, June 16, 2011, pursuant to Standing Order 57.*

**No. 4** — September 19, 2011 — The Leader of the Government in the House of Commons — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, a bill in the name of the Minister of Labour, entitled An Act to provide for the resumption and protection of air service operations, shall be disposed of as follows:

(a) the said bill may be read twice or thrice in one sitting;

**S-6** — 4 mai 2012 — Le ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord du projet de loi S-6, Loi concernant l'élection et le mandat des chefs et des conseillers de certaines premières nations et la composition de leurs conseils respectifs.

**S-8** — 26 novembre 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Duncan (ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien), appuyé par M<sup>me</sup> Ambrose (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux et ministre de la Condition féminine), — Que le projet de loi S-8, Loi concernant la salubrité de l'eau potable sur les terres des Premières Nations, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord;

Et de la motion de M. Rickford (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien, pour l'Agence canadienne de développement économique du Nord et pour l'Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario), appuyé par M. Seeback (Brampton-Ouest), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

**S-9** — 5 novembre 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Nicholson (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Yelich (ministre d'État (Diversification de l'économie de l'Ouest)), — Que le projet de loi S-9, Loi modifiant le Code criminel, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

**N° 2** — 16 juin 2011 — Reprise de l'étude de la motion de M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Ashfield (ministre des Pêches et des Océans et ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique), — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante d'un projet de loi inscrit au nom du ministre du Travail et intitulé Loi prévoyant la reprise et le maintien des services aériens : a) dès la première lecture du projet de loi et ce jusqu'à ce que le projet de loi soit lu une troisième fois, la Chambre ne s'ajournera pas, sauf en conformité d'une motion présentée par un ministre de la Couronne; b) le projet de loi pourra être lu deux fois ou trois fois à la même séance; c) après la deuxième lecture, le projet de loi sera renvoyé à un comité plénier; d) durant l'étude du projet de loi, il ne pourra y avoir de vote différé.

*Clôture — avis donné le jeudi 16 juin 2011, conformément à l'article 57 du Règlement.*

**N° 4** — 19 septembre 2011 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante d'un projet de loi inscrit au nom du ministre du Travail et intitulé Loi prévoyant la reprise et la protection des services aériens :

a) le projet de loi pourra être lu deux fois ou trois fois lors d'une même séance;

(b) not more than two hours shall be allotted for the consideration of the second reading stage of the said bill, following the adoption of this Order;

(c) when the bill has been read a second time, it shall be referred to a Committee of the Whole;

(d) not more than one hour shall be allotted for the consideration of the Committee of the Whole stage of the said bill;

(e) not more than one half hour shall be allotted for the consideration of the third reading stage of the said bill, provided that no Member shall speak for more than ten minutes at a time during the said stage and that no period for questions and comments be permitted following each Member's speech;

(f) at the expiry of the times provided for in this Order, any proceedings before the House or the Committee of the Whole shall be interrupted, if required for the purpose of this Order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the stage, then under consideration, of the said bill shall be put and disposed of forthwith and successively, without further debate or amendment, and no division shall be deferred;

(g) no motion to adjourn the House may be proposed except by a Minister of the Crown;

(h) no motion to adjourn the debate at any stage of the said bill may be proposed except by a Minister of the Crown; and

(i) during the consideration of the said bill in the Committee of the Whole, no motions that the Committee rise or that the Committee report progress may be proposed except by a Minister of the Crown.

**No. 8** — November 14, 2011 — Resuming the adjourned debate on the motion of Mr. Angus (Timmins—James Bay), seconded by Mr. Comartin (Windsor—Tecumseh), — That the report of the Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner in relation to the former Member for Simcoe—Grey, presented by the Speaker on Monday, September 19, 2011, be referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs and that the Committee study the report with a view to further investigate the Commissioner's findings in order to resolve outstanding questions; and that the Committee report its findings to the House no later than six months after the adoption of this motion.

*Debate — 1 hour and 41 minutes remaining, pursuant to section 28(11) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons.*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.*

b) au plus deux heures seront accordées aux délibérations à l'étape de la deuxième lecture, après l'adoption du présent ordre;

c) lorsque le projet de loi aura été lu une deuxième fois, il sera renvoyé à un comité plénier;

d) au plus une heure sera accordée aux délibérations à l'étape du comité plénier;

e) au plus une demie-heure sera accordée aux délibérations à l'étape de la troisième lecture, sous réserve qu'aucun député ne prenne la parole pendant plus de dix minutes lors de cette étape et qu'aucune période de questions et commentaires ne soit autorisée après l'intervention de chaque député;

f) à l'expiration des périodes prévues au présent ordre, toute délibération de la Chambre ou du comité plénier sera, s'il y a lieu, interrompue aux fins du présent ordre, puis toute question nécessaire pour disposer de l'étape à l'étude à ce moment sera mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, et il ne pourra y avoir vote différé;

g) aucune motion d'ajournement de la Chambre ne pourra être proposée, sauf si elle est présentée par un ministre;

h) aucune motion d'ajournement du débat à quelque étape que ce soit ne pourra être proposée, sauf si elle est présentée par un ministre;

i) lors des délibérations du comité plénier, aucune motion visant la fin de la séance ou la production d'un rapport de l'état du projet de loi ne pourra être proposée, sauf si elle est présentée par un ministre.

**N° 8** — 14 novembre 2011 — Reprise du débat ajourné sur la motion de M. Angus (Timmins—Baie James), appuyé par M. Comartin (Windsor—Tecumseh), — Que le rapport du Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique sur l'ancien député de Simcoe—Grey, présenté par le Président le lundi 19 septembre 2011, soit renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre et que ce Comité l'étudie dans l'optique d'approfondir les conclusions de la commissaire pour résoudre les questions encore sans réponse; et que le Comité présente ses conclusions dans un rapport à la Chambre au plus tard six mois après l'adoption de la présente motion.

*Débat — il reste 1 heure et 41 minutes, conformément à l'article 28(11) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*



# Private Members' Business

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

**C-428** — November 28, 2012 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Clarke (Desnethé—Missinippi—Churchill River), seconded by Mr. Storseth (Westlock—St. Paul), — That Bill C-428, An Act to amend the Indian Act (publication of by-laws) and to provide for its replacement, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development.

*Recorded division — deferred until Wednesday, December 5, 2012, immediately before the time provided for Private Members' Business, pursuant to Standing Order 93(1).*

**M-381** — November 29, 2012 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Lapointe (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), seconded by Mr. Gravelle (Nickel Belt), — That, in the opinion of the House, the government should: (a) implement, in the year following the adoption of this motion, an industrial restructuring plan towards sustainable economic sectors for all communities in which a portion of the economy still depends on asbestos mining; (b) hold, in the six months following the adoption of this motion, a public consultation that shall (i) establish measures to be included in the industrial restructuring plan to ensure the creation of alternative employment for workers presently employed in the asbestos sector, (ii) include all organizations concerned and groups of regions still mining asbestos and who ask to participate; (c) publish, in the year following the adoption of this motion, a comprehensive list of public and quasi-public buildings under federal jurisdiction that contain asbestos and take the appropriate measures to ensure the health and integrity of the people working in these buildings; (d) support the inclusion of chrysotile on the Rotterdam Convention list of dangerous substances; and (e) stop financially supporting the asbestos industry within six months following the adoption of this motion.

*Recorded division — deferred until Wednesday, December 5, 2012, immediately before the time provided for Private Members' Business, pursuant to Standing Order 93(1).*

## ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

### No. 1

**M-386** — October 22, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Rae (Toronto Centre), seconded by Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), — That, in the opinion of the House, the Indian Act is the embodiment of failed colonial and paternalistic policies which have denied First Nations their

# Affaires émanant des députés

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

**C-428** — 28 novembre 2012 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Clarke (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill), appuyé par M. Storseth (Westlock—St. Paul), — Que le projet de loi C-428, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (publication des règlements administratifs) et prévoyant le remplacement de cette loi, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord.

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 5 décembre 2012, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**M-381** — 29 novembre 2012 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Lapointe (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), appuyé par M. Gravelle (Nickel Belt), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait : a) mettre en place, dans l'année suivant l'adoption de cette motion, un plan de reconversion industrielle vers des secteurs économiques durables pour toutes les communautés dont une portion de l'économie dépend encore de l'exploitation minière de l'amiante; b) tenir, dans les six mois suivant l'adoption de cette motion, une consultation publique devant (i) établir les mesures qui devront être incluses au plan de reconversion industrielle pour assurer la reconversion des emplois du secteur de l'amiante, (ii) inclure toutes les organisations concernées et les groupes des régions qui exploitent encore des mines d'amiante et qui demanderont d'y participer; c) publier, dans l'année suivant l'adoption de cette motion, une liste exhaustive des immeubles publics et parapublics sous juridiction fédérale qui contiennent de l'amiante et à prendre les mesures appropriées pour assurer la santé et l'intégrité des personnes qui travaillent dans ces immeubles; d) appuyer l'inclusion du chrysotile sur la liste des substances dangereuses de la Convention de Rotterdam; e) cesser de soutenir financièrement l'industrie de l'amiante, dans les six mois suivant l'adoption de cette motion.

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 5 décembre 2012, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

### N° 1

**M-386** — 22 octobre 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Rae (Toronto-Centre), appuyé par M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), — Que, de l'avis de la Chambre, la Loi sur les Indiens est l'expression de politiques coloniales et paternalistes ayant pour effet de dénier aux Premières nations leurs droits et

rights, fair share in resources; fostered mistrust and created systemic barriers to the self-determination and success of First Nations, and that elimination of these barriers requires the government to initiate a formal process of direct engagement with First Nations within three months of passage of this motion, on a nation-to-nation basis, which focuses on replacing the Indian Act with new agreements based on: (a) the constitutional, treaty, and inherent rights of all First Nations; (b) the historical and fiduciary responsibilities of the Crown to First Nations; (c) the standards established in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, including the principle of free, prior, and informed consent; (d) respect, recognition, reconciliation and support for First Nations; (e) partnership and mutual accountability between the Crown and First Nations; and (f) stability and safety of First Nations; and that this process be completed within two years before reporting with a series of concrete deliverables for the government to act upon.

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 2

**C-420** — October 2, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), seconded by Ms. Foote (Random—Burin—St. George's), — That Bill C-420, An Act to establish the Office of the Commissioner for Children and Young Persons in Canada, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — May 14, 2012*

*Statement by Speaker regarding Royal Recommendation — June 20, 2012 (See Debates).*

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 3

**C-425<sup>†</sup>** — May 30, 2012 — Mr. Shory (Calgary Northeast) — Second reading and reference to the Standing Committee on Citizenship and Immigration of Bill C-425, An Act to amend the Citizenship Act (honouring the Canadian Armed Forces).

leur juste part des ressources; d'engendrer chez elles la méfiance et d'élever des obstacles systémiques à leur autodétermination et à leur succès, et que l'élimination de ces obstacles oblige le gouvernement à engager avec les Premières nations un processus officiel de consultation dans les trois mois suivant l'adoption de cette motion, de nation à nation, portant en priorité sur le remplacement de la Loi sur les Indiens par de nouveaux accords fondés sur : a) les droits constitutionnels, issus de traités et inhérents des Premières nations; b) les responsabilités historiques et fiduciaires de la Couronne envers les Premières nations; c) les normes de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, y compris le principe de consentement préalable accordé librement et en pleine connaissance de cause; d) le respect, la reconnaissance, la réconciliation et le soutien des Premières nations; e) le partenariat et la reddition de comptes mutuelle entre la Couronne et les Premières nations; f) la stabilité et la sécurité des Premières nations; et que ce processus s'achève dans les deux ans, puis que soit présenté un rapport formulant une série de recommandations concrètes à l'adresse du gouvernement.

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## N° 2

**C-420** — 2 octobre 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), appuyé par M<sup>me</sup> Foote (Random—Burin—St. George's), — Que le projet de loi C-420, Loi établissant le Commissariat à l'enfance et à l'adolescence du Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 14 mai 2012*

*Déclaration du Président relative à la recommandation royale — 20 juin 2012 (Voir les Débats).*

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## N° 3

**C-425<sup>†</sup>** — 30 mai 2012 — M. Shory (Calgary-Nord-Est) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration du projet de loi C-425, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (valorisation des Forces armées canadiennes).

<sup>†</sup> Subject to the provisions of Standing Order 94(2)(c)

<sup>†</sup> Assujettie aux dispositions de l'article 94(2)(c) du Règlement

**No. 4**

**M-387** — October 31, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Moore (Fundy Royal), seconded by Mr. Weston (Saint John), — That, in the opinion of the House, the government should further the success of its 2006 Blue Sky Policy, which has resulted in great progress in increasing the freedom of movement of people and goods, and should: (a) seek additional opportunities to create jobs in various sectors of the economy and enhance trade and tourism; (b) work with important stakeholders to support the Blue Sky Policy; (c) recognize that increased competition benefits Canadian consumers; and (d) seek more air service agreements to serve Canada's consumer, commerce, trade and investment interests.

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

**No. 5**

**C-429<sup>†</sup>** — November 2, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Chicoine (Châteauguay—Saint-Constant), seconded by Mr. Rousseau (Compton—Stanstead), — That Bill C-429, An Act to amend the Radiocommunication Act and the Telecommunications Act (antenna systems), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Ayala (Honoré-Mercier) — September 17, 2012*

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

**No. 6**

**M-382** — May 29, 2012 — Mr. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex) — That, in the opinion of the House, the government should: (a) continue to recognize as part of Canadian foreign policy that (i) everyone has the right to freedom of religion and conscience, including the freedom to change religion or belief, and the freedom to manifest religion or belief in teaching, worship, practice and observance, (ii) all acts of violence against religious groups should be condemned, (iii) Article 18 of the Universal Declaration of Human Rights and of the International Covenant on Civil and Political Rights be supported, (iv) the special value of official statements made by the Minister of Foreign Affairs denouncing violations of religious freedom around the world be promoted, (v) Canada's commitment to the creation of an Office of Religious Freedom should be used to help protect religious minorities and promote the pluralism that is essential to the development of free and democratic societies; and (b) support (i) the opposition to laws that use "defamation of religion" and "blasphemy" both within

**N° 4**

**M-387** — 31 octobre 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Moore (Fundy Royal), appuyé par M. Weston (Saint John), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait pousser plus loin le succès remporté par sa politique Ciel bleu de 2006, qui a permis d'accroître grandement la libre circulation des personnes et des marchandises, et qu'il devrait : a) rechercher d'autres occasions de créer des emplois dans divers secteurs de l'économie et favoriser les échanges commerciaux et le tourisme; b) travailler avec des intervenants importants pour soutenir la politique Ciel bleu; c) reconnaître qu'une concurrence accrue profite aux consommateurs canadiens; d) chercher à conclure de nouveaux accords de service aérien dans l'intérêt des consommateurs, du commerce, des échanges et des investissements canadiens.

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**N° 5**

**C-429<sup>†</sup>** — 2 novembre 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Chicoine (Châteauguay—Saint-Constant), appuyé par M. Rousseau (Compton—Stanstead), — Que le projet de loi C-429, Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication et la Loi sur les télécommunications (systèmes d'antennes), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Ayala (Honoré-Mercier) — 17 septembre 2012*

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**N° 6**

**M-382** — 29 mai 2012 — M. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait : a) aux fins de la politique canadienne en matière d'affaires étrangères, continuer à reconnaître que (i) chacun a droit à la liberté de religion et de conscience, y compris la liberté de changer de religion ou de croyance et la liberté de manifester sa religion ou sa conviction par l'enseignement, le culte, les pratiques et l'accomplissement des rites, (ii) tous les actes de violence contre des groupes religieux doivent être condamnés, (iii) l'article 18 de la Déclaration universelle des droits de l'homme et du Pacte international relatif aux droits civils et politiques doit être appuyé, (iv) la valeur particulière des déclarations officielles du ministre des Affaires étrangères pour dénoncer les violations à la liberté de religion partout dans le monde doit être promue, (v) l'engagement du Canada à l'égard de la création d'un Bureau de la liberté de religion doit être utilisé pour aider à protéger les minorités religieuses et promouvoir le pluralisme essentiel au

<sup>†</sup> Subject to the provisions of Standing Order 94(2)(c)

<sup>†</sup> Assujettie aux dispositions de l'article 94(2)c) du Règlement

states and internationally to persecute members of religious minorities, (ii) reporting by Canadian missions abroad in responding to incidents of religious violence, (iii) coordinated efforts to protect and promote religious freedom, (iv) the maintaining of a regular dialogue with relevant governments to ensure that the issue of religious persecution is a priority, (v) the encouragement of Canadian embassies to seek contact with religious communities and human rights organizations on gathering information related to human rights abuses, (vi) the training and support of foreign affairs officials for the advocacy of global religious freedom.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga) — September 20, 2012*

*Mr. MacKenzie (Oxford) — September 24, 2012*

#### **No. 7**

**C-419** — May 1, 2012 — Ms. Latendresse (Louis-Saint-Laurent) — Second reading and reference to the Standing Committee on Official Languages of Bill C-419, An Act respecting language skills.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Godin (Acadie—Bathurst) — May 1, 2012*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

#### **No. 8**

**C-462** — November 5, 2012 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-462, An Act restricting the fees charged by promoters of the disability tax credit and making consequential amendments to the Tax Court of Canada Act.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

#### **No. 9**

**C-444** — September 27, 2012 — Mr. Dreeshen (Red Deer) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-444, An Act to amend the Criminal Code (personating peace officer or public officer).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

développement des sociétés libres et démocratiques; b) encourager (i) l'opposition aux lois qui utilisent la « diffamation des religions » et le « blasphème », tant au niveau national qu'international, pour persécuter les membres de minorités religieuses, (ii) le signalement, par les missions canadiennes à l'étranger, des incidents de violence fondée sur les croyances religieuses, (iii) les initiatives coordonnées visant à protéger et promouvoir la liberté religieuse, (iv) le maintien d'un dialogue régulier avec les gouvernements concernés pour faire de la question de la persécution fondée sur les croyances religieuses une priorité, (v) les ambassades canadiennes à tenter de communiquer avec les organismes des droits de la personne pour recueillir des renseignements sur les abus en matière de droits de la personne, (vi) la formation et le soutien des représentants des affaires étrangères pour la défense de la liberté de religion dans le monde.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Albrecht (Kitchener—Conestoga) — 20 septembre 2012*

*M. MacKenzie (Oxford) — 24 septembre 2012*

#### **N° 7**

**C-419** — 1<sup>er</sup> mai 2012 — M<sup>me</sup> Latendresse (Louis-Saint-Laurent) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des langues officielles du projet de loi C-419, Loi concernant les compétences linguistiques.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Godin (Acadie—Bathurst) — 1<sup>er</sup> mai 2012*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

#### **N° 8**

**C-462** — 5 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-462, Loi limitant les frais imposés par les promoteurs du crédit d'impôt pour personnes handicapées et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

#### **N° 9**

**C-444** — 27 septembre 2012 — M. Dreeshen (Red Deer) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-444, Loi modifiant le Code criminel (fausse représentation à titre d'agent de la paix ou de fonctionnaire public).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*



**No. 10**

**C-457** — October 25, 2012 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Second reading and reference to a legislative committee of Bill C-457, An Act to repeal the Clarity Act.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 11**

**C-452** — October 16, 2012 — Mrs. Mourani (Ahuntsic) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-452, An Act to amend the Criminal Code (exploitation and trafficking in persons).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 12**

**C-463** — November 6, 2012 — Mr. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-463, An Act to amend the Income Tax Act (travel expenses).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 13**

**C-458** — October 31, 2012 — Mr. Braid (Kitchener—Waterloo) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-458, An Act respecting a National Charities Week and to amend the Income Tax Act (charitable and other gifts).

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 14**

**C-460** — November 5, 2012 — Ms. Davies (Vancouver East) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-460, An Act respecting the implementation of the Sodium Reduction Strategy for Canada.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Davies (Vancouver Kingsway), Ms. Blanchette-Lamothe (Pierrefonds—Dollard), Mrs. Hassainia (Verchères—Les Patriotes), Mr. Atamanenko (British Columbia Southern Interior), Mr. Julian (Burnaby—New Westminster), Mr. Scott (Toronto—Danforth), Mr. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca), Ms. Leslie (Halifax), Mr. Thibeault (Sudbury), Ms. Quach (Beauharnois—Salaberry), Mr. Allen (Welland), Mrs. Sellah (Saint-Bruno—Saint-Hubert), Ms. Brosseau (Berthier—Maskinongé), Mr. Toone (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine), Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan), Mr. Kellway (Beaches—East*

**N° 10**

**C-457** — 25 octobre 2012 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Deuxième lecture et renvoi à un comité législatif du projet de loi C-457, Loi abrogeant la Loi de clarification.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 11**

**C-452** — 16 octobre 2012 — M<sup>me</sup> Mourani (Ahuntsic) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-452, Loi modifiant le Code criminel (exploitation et traite de personnes).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 12**

**C-463** — 6 novembre 2012 — M. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-463, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais de déplacement).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 13**

**C-458** — 31 octobre 2012 — M. Braid (Kitchener—Waterloo) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-458, Loi concernant la Semaine nationale des organismes de bienfaisance et modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dons de bienfaisance et autres dons).

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 14**

**C-460** — 5 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-460, Loi portant mise en oeuvre de la stratégie nationale de réduction du sodium.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Davies (Vancouver Kingsway), M<sup>me</sup> Blanchette-Lamothe (Pierrefonds—Dollard), M<sup>me</sup> Hassainia (Verchères—Les Patriotes), M. Atamanenko (Colombie-Britannique-Southern Interior), M. Julian (Burnaby—New Westminster), M. Scott (Toronto—Danforth), M. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca), M<sup>me</sup> Leslie (Halifax), M. Thibeault (Sudbury), M<sup>me</sup> Quach (Beauharnois—Salaberry), M. Allen (Welland), M<sup>me</sup> Sellah (Saint-Bruno—Saint-Hubert), M<sup>me</sup> Brosseau (Berthier—Maskinongé), M. Toone (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine), M<sup>me</sup> Crowder (Nanaimo—Cowichan), M. Kellway (Beaches—East York), M<sup>me</sup> Sitsabaiesan*

York), Ms. Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River), Mr. Morin (Chicoutimi—Le Fjord), Mr. Harris (St. John's East) and Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasing) — November 6, 2012

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### No. 15

**C-464** — November 7, 2012 — Mrs. Hassainia (Verchères—Les Patriotes) — Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-464, An Act to amend the Canada Labour Code and the Employment Insurance Act (parental leave for multiple births or adoptions).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

Ms. Papillon (Québec), Mr. Donnelly (New Westminster—Coquitlam), Ms. Brosseau (Berthier—Maskinongé), Mr. Lapointe (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), Ms. Ayala (Honoré-Mercier), Mrs. Groguhé (Saint-Lambert), Mrs. Day (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), Mr. Cash (Davenport), Ms. Sims (Newton—North Delta), Ms. Quach (Beauharnois—Salaberry), Mrs. Sellah (Saint-Bruno—Saint-Hubert), Mr. Dusseault (Sherbrooke), Mr. Genest-Jourdain (Manicouagan), Mr. Côté (Beauport—Limoilou), Mr. Giguère (Marc-Aurèle-Fortin), Ms. Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot), Ms. Turmel (Hull—Aylmer), Mr. Ravignat (Pontiac), Mr. Harris (Scarborough Southwest) and Ms. Blanchette-Lamothe (Pierrefonds—Dollard) — November 8, 2012

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### No. 16

**M-400** — June 19, 2012 — Ms. Freeman (Argenteuil—Papineau—Mirabel) — That, in the opinion of the House, the government should study the possibility of establishing, in cooperation with the provinces and territories, one or more financial support programs, inspired by the one proposed by the Federation of Canadian Municipalities, that would bring up to standard the septic systems of homes not connected to a sanitation system, in an effort to ensure urban/rural balance, lake protection, water quality and public health.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

### No. 17

**C-266** — September 19, 2011 — Mr. Lizon (Mississauga East—Cooksville) — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-266, An Act to establish Pope John Paul II Day.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

(Scarborough—Rouge River), M. Morin (Chicoutimi—Le Fjord), M. Harris (St. John's-Est) et M<sup>me</sup> Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasing) — 6 novembre 2012

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### N° 15

**C-464** — 7 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Hassainia (Verchères—Les Patriotes) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-464, Loi modifiant le Code canadien du travail et la Loi sur l'assurance-emploi (congé parental lors de naissances ou d'adoptions multiples).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

M<sup>me</sup> Papillon (Québec), M. Donnelly (New Westminster—Coquitlam), M<sup>me</sup> Brosseau (Berthier—Maskinongé), M. Lapointe (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), M<sup>me</sup> Ayala (Honoré-Mercier), M<sup>me</sup> Groguhé (Saint-Lambert), M<sup>me</sup> Day (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), M. Cash (Davenport), M<sup>me</sup> Sims (Newton—Delta-Nord), M<sup>me</sup> Quach (Beauharnois—Salaberry), M<sup>me</sup> Sellah (Saint-Bruno—Saint-Hubert), M. Dusseault (Sherbrooke), M. Genest-Jourdain (Manicouagan), M. Côté (Beauport—Limoilou), M. Giguère (Marc-Aurèle-Fortin), M<sup>me</sup> Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot), M<sup>me</sup> Turmel (Hull—Aylmer), M. Ravignat (Pontiac), M. Harris (Scarborough-Sud-Ouest) et M<sup>me</sup> Blanchette-Lamothe (Pierrefonds—Dollard) — 8 novembre 2012

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### N° 16

**M-400** — 19 juin 2012 — M<sup>me</sup> Freeman (Argenteuil—Papineau—Mirabel) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait étudier la possibilité de mettre en place, en collaboration avec les provinces et les territoires, un ou des programmes d'appuis financiers, en prenant exemple sur celui proposé par la Fédération canadienne des municipalités, qui permettraient la mise aux normes des installations septiques des résidences non reliées à un réseau sanitaire, dans une démarche visant à assurer l'équité urbaine/rurale, la protection des lacs, la qualité de l'eau et de la santé publique.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

### N° 17

**C-266** — 19 septembre 2011 — M. Lizon (Mississauga-Est—Cooksville) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-266, Loi instituant la Journée du pape Jean-Paul II.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**No. 18**

**C-459** — November 5, 2012 — Mr. Nunez-Melo (Laval) — Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-459, An Act respecting the rights of air passengers.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 19**

**M-412** — October 19, 2012 — Mr. Aspin (Nipissing—Timiskaming) — That, in the opinion of the House, a government loan guarantee to the Lower Churchill hydroelectric project is: (a) an important part of a clean energy agenda; (b) an economically viable project that will create thousands of jobs and billions in economic growth; (c) regionally significant for the Atlantic region, which will benefit from a stable and sustainable electricity source for decades to come; and (d) environmentally-friendly, with substantial greenhouse gas emission reductions through the displacement of power from coal-fired and oil electricity sources.

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 20**

**C-380** — December 8, 2011 — Mr. Donnelly (New Westminster—Coquitlam) — Second reading and reference to the Standing Committee on Fisheries and Oceans of Bill C-380, An Act to amend the Fish Inspection Act and the Fisheries Act (importation of shark fins).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — December 12, 2011*

*Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — December 19, 2011*

*Mr. Julian (Burnaby—New Westminster) — January 17, 2012*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

**No. 21**

**C-461** — November 5, 2012 — Mr. Rathgeber (Edmonton—St. Albert) — Second reading and reference to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics of Bill C-461, An Act to amend the Access to Information Act and the Privacy Act (disclosure of information).

**N° 18**

**C-459** — 5 novembre 2012 — M. Nunez-Melo (Laval) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-459, Loi concernant les droits des passagers aériens.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 19**

**M-412** — 19 octobre 2012 — M. Aspin (Nipissing—Timiskaming) — Que, de l'avis de la Chambre, une garantie d'emprunt consentie par le gouvernement dans le cadre du projet d'aménagement hydroélectrique du cours inférieur du fleuve Churchill est : a) un élément important d'un programme d'énergie propre; b) un projet économiquement viable qui créera des milliers d'emplois et qui représentera une croissance économique de plusieurs milliards de dollars; c) importante sur le plan régional pour la région de l'Atlantique, qui jouira d'une source d'électricité stable et durable pendant les décennies à venir; d) écologique, en permettant de réduire substantiellement les émissions de gaz à effet de serre grâce au déclassement de la production d'électricité au charbon et à l'huile.

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 20**

**C-380** — 8 décembre 2011 — M. Donnelly (New Westminster—Coquitlam) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des pêches et des océans du projet de loi C-380, Loi modifiant la Loi sur l'inspection du poisson et la Loi sur les pêches (importation de nageoires de requin).

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 12 décembre 2011*

*M<sup>me</sup> Charlton (Hamilton Mountain) — 19 décembre 2011*

*M. Julian (Burnaby—New Westminster) — 17 janvier 2012*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

**N° 21**

**C-461** — 5 novembre 2012 — M. Rathgeber (Edmonton—St. Albert) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique du projet de loi C-461, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels (communication de renseignements).

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright), Mr. Calkins (Wetaskiwin), Mr. Zimmer (Prince George—Peace River) and Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — November 7, 2012*

*Mr. Storseth (Westlock—St. Paul) — November 22, 2012*

*Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).*

## No. 22

**C-400** — October 17, 2012 — Resuming consideration of the motion of Ms. Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot), seconded by Ms. Boutin-Sweet (Hochelaga), — That Bill C-400, An Act to ensure secure, adequate, accessible and affordable housing for Canadians, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Ms. Charlton (Hamilton Mountain) — March 1, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — September 20, 2012*

*Ms. Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River), Ms. Davies (Vancouver East), Ms. Laverdière (Laurier-Sainte-Marie) and Ms. Leslie (Halifax) — October 3, 2012*

*Mrs. Hassainia (Verchères—Les Patriotes), Ms. Boutin-Sweet (Hochelaga), Mr. Harris (Scarborough-Southwest), Mr. Morin (Chicoutimi—Le Fjord), Mr. Allen (Welland), Mr. Sullivan (York South—Weston), Mr. Patry (Jonquière—Alma), Ms. Blanchette-Lamothe (Pierrefonds—Dollard), Ms. Duncan (Edmonton—Strathcona) and Ms. Papillon (Québec) — October 4, 2012*

*Ms. Crowder (Nanaimo—Cowichan), Ms. Davies (Vancouver East) and Mr. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — October 5, 2012*

*Mr. Cash (Davenport) — October 15, 2012*

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

## No. 23

**C-377** — November 27, 2012 — Mr. Hiebert (South Surrey—White Rock—Cloverdale) — Consideration at report stage of Bill C-377, An Act to amend the Income Tax Act (requirements for labour organizations), as deemed reported by the Standing Committee on Finance without amendment.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Benoit (Vegreville—Wainwright), M. Calkins (Wetaskiwin), M. Zimmer (Prince George—Peace River) et M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — 7 novembre 2012*

*M. Storseth (Westlock—St. Paul) — 22 novembre 2012*

*Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.*

## N° 22

**C-400** — 17 octobre 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Morin (Saint-Hyacinthe—Bagot), appuyée par M<sup>me</sup> Boutin-Sweet (Hochelaga), — Que le projet de loi C-400, Loi visant à assurer aux Canadiens un logement sûr, adéquat, accessible et abordable, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M<sup>me</sup> Charlton (Hamilton Mountain) — 1<sup>er</sup> mars 2012*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 20 septembre 2012*

*M<sup>me</sup> Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River), M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est), M<sup>me</sup> Laverdière (Laurier-Sainte-Marie) et M<sup>me</sup> Leslie (Halifax) — 3 octobre 2012*

*M<sup>me</sup> Hassainia (Verchères—Les Patriotes), M<sup>me</sup> Boutin-Sweet (Hochelaga), M. Harris (Scarborough-Sud-Ouest), M. Morin (Chicoutimi—Le Fjord), M. Allen (Welland), M. Sullivan (York-Sud—Weston), M. Patry (Jonquière—Alma), M<sup>me</sup> Blanchette-Lamothe (Pierrefonds—Dollard), M<sup>me</sup> Duncan (Edmonton—Strathcona) et M<sup>me</sup> Papillon (Québec) — 4 octobre 2012*

*M<sup>me</sup> Crowder (Nanaimo—Cowichan), M<sup>me</sup> Davies (Vancouver-Est) et M. Nantel (Longueuil—Pierre-Boucher) — 5 octobre 2012*

*M. Cash (Davenport) — 15 octobre 2012*

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

## N° 23

**C-377** — 27 novembre 2012 — M. Hiebert (Surrey-Sud—White Rock—Cloverdale) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-377, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exigences applicables aux organisations ouvrières), dont le Comité permanent des finances est réputé avoir fait rapport sans amendement.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — December 20, 2011*

*Bill deemed reported, pursuant to Standing Order 97.1(1) — November 27, 2012.*

*Report and third reading stages — limited to 2 sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Report stage motions — see “Report Stage of Bills” in today's Notice Paper.*

#### No. 24

**C-383<sup>R</sup>** — November 28, 2012 — Mr. Miller (Bruce—Grey—Owen Sound) — Third reading of Bill C-383, An Act to amend the International Boundary Waters Treaty Act and the International River Improvements Act.

*Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:*

*Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings) — December 20, 2011*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — February 1, 2012*

*Mrs. Davidson (Sarnia—Lambton) and Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga) — March 1, 2012*

*Mr. Norlock (Northumberland—Quinte West) — March 5, 2012*

*Mr. Wallace (Burlington) — March 6, 2012*

*Mr. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) and Mr. Bezan (Selkirk—Interlake) — March 7, 2012*

*Mr. Lobb (Huron—Bruce) and Ms. Findlay (Delta—Richmond East) — March 8, 2012*

*Mr. Holder (London West) — March 14, 2012*

*Mr. Hiebert (South Surrey—White Rock—Cloverdale) — March 29, 2012*

*Mr. Rickford (Kenora) — March 30, 2012*

*Statement by Speaker regarding Royal Recommendation — March 13, 2012 (See Debates).*

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).*

*Voting — not later than the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).*

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — 20 décembre 2011*

*Projet de loi réputé avoir fait l'objet d'un rapport, conformément à l'article 97.1(1) du Règlement — 27 novembre 2012.*

*Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de 2 jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Motions à l'étape du rapport — voir « Étape du rapport des projets de loi » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.*

#### N° 24

**C-383<sup>R</sup>** — 28 novembre 2012 — M. Miller (Bruce—Grey—Owen Sound) — Troisième lecture du projet de loi C-383, Loi modifiant la Loi du traité des eaux limitrophes internationales et la Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux.

*Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :*

*M. Kramp (Prince Edward—Hastings) — 20 décembre 2011*

*M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — 1<sup>er</sup> février 2012*

*M<sup>me</sup> Davidson (Sarnia—Lambton) et M. Albrecht (Kitchener—Conestoga) — 1<sup>er</sup> mars 2012*

*M. Norlock (Northumberland—Quinte West) — 5 mars 2012*

*M. Wallace (Burlington) — 6 mars 2012*

*M. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) et M. Bezan (Selkirk—Interlake) — 7 mars 2012*

*M. Lobb (Huron—Bruce) et M<sup>me</sup> Findlay (Delta—Richmond-Est) — 8 mars 2012*

*M. Holder (London-Ouest) — 14 mars 2012*

*M. Hiebert (Surrey-Sud—White Rock—Cloverdale) — 29 mars 2012*

*M. Rickford (Kenora) — 30 mars 2012*

*Déclaration du Président relative à la recommandation royale — 13 mars 2012 (Voir les Débats).*

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.*

<sup>R</sup> Recommended by the Governor General

<sup>R</sup> Recommandé par le Gouverneur général

**ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE**

*The complete list of items of Private Members' Business outside the order of precedence is available for consultation at the Table in the Chamber, at the Private Members' Business Office (613-992-9511) and on the Internet.*

**LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**

*The List for the Consideration of Private Members' Business is also available for consultation at the Table in the Chamber, at the Private Members' Business Office (613-992-9511) and on the Internet.*

**AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ**

*La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible pour consultation au Bureau de la Chambre, au Bureau des affaires émanant des députés (613-992-9511) et sur Internet.*

**LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

*La Liste portant examen des affaires émanant des députés est aussi disponible pour consultation au Bureau de la Chambre, au Bureau des affaires émanant des députés (613-992-9511) et sur Internet.*

**Notice Paper**

**Feuilleton des avis**





**INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS****DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT****INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS****DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS****NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)****AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)****QUESTIONS****QUESTIONS**

**Q-1085<sup>2</sup>** — November 29, 2012 — Mr. Hsu (Kingston and the Islands) — With regard to the National Research Council (NRC) and its short-term goal for 2012 of transitioning to a program management model: as of November 30, 2012, (a) what programs have reached the final phase of the program approval process; (b) what are the names and brief descriptions of these approved programs; (c) what is the total number of research staff working on each of these approved programs; (d) what is the total number of full-time equivalent research staff working on each of these approved programs; (e) what is the total number of full-time research staff working under the NRC; (f) what is the total number of full-time equivalent research staff working under the NRC; (g) what is the number of full-time research staff whose time has not yet been completely assigned to one or more approved programs; (h) what is the explanation for any full-time research staff still waiting to get to work at a full-time equivalency on approved programs; (i) for research staff whose time is not yet completely assigned to approved programs, how is it being decided what they will work on when they are not working on approved programs, and to what internal account is their time being billed; (j) what project reports are being filed on that interim research work; (k) since April 1, 2012, what concerns has the Minister of State for Science and Technology expressed to NRC management with regard to NRC's transition to a program management model; and (l) since April 1, 2012, what directions has the Minister of State for Science and Technology given to NRC management with regard to its transition to a program management model?

**Q-1085<sup>2</sup>** — 29 novembre 2012 — M. Hsu (Kingston et les Îles) — En ce qui concerne le Conseil national de recherches (CNR) et l'objectif qu'il s'est donné de passer progressivement à la gestion de programmes en 2012 : au 30 novembre 2012, a) quels programmes ont atteint la phase finale du processus d'approbation; b) comment s'appellent et en quoi consistent brièvement les programmes approuvés; c) combien de chercheurs travaillent à chacun des programmes approuvés; d) combien de chercheurs calculés en équivalents temps plein travaillent à chacun des programmes approuvés; e) combien de chercheurs à temps plein emploie le CNR; f) combien de chercheurs calculés en équivalents temps plein emploie le CNR; g) combien de chercheurs à temps plein n'ont pas été affectés à temps plein à un ou plusieurs des programmes approuvés; h) pourquoi les chercheurs à temps plein n'ont-ils pas encore tous été affectés à temps plein aux programmes approuvés; i) quant aux chercheurs à temps plein qui n'ont pas encore été affectés à temps plein aux programmes approuvés, comment décide-t-on de ce à quoi ils travailleront quand ils ne travaillent pas aux programmes approuvés et à quel compte interne leurs heures de travail sont-elles imputées; j) ce travail de recherche provisoire donne lieu au dépôt de quels rapports; k) depuis le 1<sup>er</sup> avril 2012, de quelles préoccupations le ministre d'État (Sciences et Technologie) a-t-il fait part à la direction du CNR au sujet de la transition à la gestion de programmes; l) depuis le 1<sup>er</sup> avril 2012, quelles instructions le ministre d'État (Sciences et Technologie) a-t-il données à la direction du CNR au sujet de la transition à la gestion de programmes?

**NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS****AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS****BUSINESS OF SUPPLY****TRAVAUX DES SUBSIDES****GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT****PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS****PRIVATE MEMBERS' BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**M-386** — October 22, 2012 — Resuming consideration of the motion of Mr. Rae (Toronto Centre), seconded by Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), — That, in the opinion of the House, the Indian Act is the embodiment of failed colonial and paternalistic policies which have denied First Nations their

**M-386** — 22 octobre 2012 — Reprise de l'étude de la motion de M. Rae (Toronto-Centre), appuyé par M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), — Que, de l'avis de la Chambre, la Loi sur les Indiens est l'expression de politiques coloniales et paternalistes ayant pour effet de dénier aux Premières nations leurs droits et

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

rights, fair share in resources; fostered mistrust and created systemic barriers to the self-determination and success of First Nations, and that elimination of these barriers requires the government to initiate a formal process of direct engagement with First Nations within three months of passage of this motion, on a nation-to-nation basis, which focuses on replacing the Indian Act with new agreements based on: (a) the constitutional, treaty, and inherent rights of all First Nations; (b) the historical and fiduciary responsibilities of the Crown to First Nations; (c) the standards established in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, including the principle of free, prior, and informed consent; (d) respect, recognition, reconciliation and support for First Nations; (e) partnership and mutual accountability between the Crown and First Nations; and (f) stability and safety of First Nations; and that this process be completed within two years before reporting with a series of concrete deliverables for the government to act upon.

*Debate — 1 hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).*

*Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).*

leur juste part des ressources; d'engendrer chez elles la méfiance et d'élever des obstacles systémiques à leur autodétermination et à leur succès, et que l'élimination de ces obstacles oblige le gouvernement à engager avec les Premières nations un processus officiel de consultation dans les trois mois suivant l'adoption de cette motion, de nation à nation, portant en priorité sur le remplacement de la Loi sur les Indiens par de nouveaux accords fondés sur : a) les droits constitutionnels, issus de traités et inhérents des Premières nations; b) les responsabilités historiques et fiduciaires de la Couronne envers les Premières nations; c) les normes de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, y compris le principe de consentement préalable accordé librement et en pleine connaissance de cause; d) le respect, la reconnaissance, la réconciliation et le soutien des Premières nations; e) le partenariat et la reddition de comptes mutuelle entre la Couronne et les Premières nations; f) la stabilité et la sécurité des Premières nations; et que ce processus s'achève dans les deux ans, puis que soit présenté un rapport formulant une série de recommandations concrètes à l'adresse du gouvernement.

*Débat — il reste 1 heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

*Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.*

**REPORT STAGE OF BILLS****ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE LOI****Bill C-42****Projet de loi C-42**

**An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and to make related and consequential amendments to other Acts**

**Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois**

**NOTICES OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS**

**Motion No. 1** — November 26, 2012 — Mr. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — That Bill C-42 be amended by deleting Clause 1.

**Motion n° 1** — 26 novembre 2012 — M. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — Que le projet de loi C-42 soit modifié par suppression de l'article 1.

**Motion No. 2** — November 21, 2012 — Mr. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — That Bill C-42 be amended by deleting Clause 22.

**Motion n° 2** — 21 novembre 2012 — M. Garrison (Esquimalt—Juan de Fuca) — Que le projet de loi C-42 soit modifié par suppression de l'article 22.

**Bill C-43****Projet de loi C-43**

**An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act**

**Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés**

**NOTICES OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS**

**Motion No. 1** — November 29, 2012 — Ms. Sims (Newton—North Delta) — That Bill C-43 be amended by deleting Clause 1.

**Motion n° 1** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Sims (Newton—Delta-Nord) — Que le projet de loi C-43 soit modifié par suppression de l'article 1.

**Motion No. 2** — November 29, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-43 be amended by deleting Clause 5.

**Motion n° 2** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-43 soit modifié par suppression de l'article 5.

**Motion No. 3** — November 29, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-43, in Clause 5, be amended by replacing line 14 on page 2 with the following:

**Motion n° 3** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-43, à l'article 5, soit modifié par substitution, à la ligne 17, page 2, de ce qui suit :

“must answer truthfully all questions that are relevant to the application and that are put to them”

« ment aux questions se rapportant à la demande qui lui sont posées pendant »

**Motion No. 4** — November 29, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-43 be amended by deleting Clause 8.

**Motion n° 4** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-43 soit modifié par suppression de l'article 8.

**Motion No. 5** — November 29, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-43 be amended by deleting Clause 9.

**Motion n° 5** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-43 soit modifié par suppression de l'article 9.

**Motion No. 6** — November 29, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-43 be amended by deleting Clause 10.

**Motion n° 6** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-43 soit modifié par suppression de l'article 10.

**Motion No. 7** — November 29, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-43 be amended by deleting Clause 16.

**Motion n° 7** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-43 soit modifié par suppression de l'article 16.

**Motion No. 8** — November 29, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-43 be amended by deleting Clause 24.

**Motion n° 8** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-43 soit modifié par suppression de l'article 24.

### Bill C-45

#### A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 29, 2012 and other measures

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1, 3, 7, 9, 11, 18, 22, 25, 26, 29, 30, 32, 34 to 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 61, 63 to 65, 74, 78, 83, 84, 95 to 97, 99 to 106, 108 to 116, 131, 136, 138 to 140, 142 to 147, 151, 153, 155, 157 to 160 and 162.

Group No. 2 — Motions Nos. 163 to 237, 240, 242, 243, 245, 246, 248, 249, 253, 254, 278 to 282, 286 to 289, 292 to 297, 299, 300, 302 to 341, 344 to 357, 361 to 366, 368 to 386, 389, 390, 392 to 402, 404, 405, 407, 409 to 411, 415, 419, 422, 423, 426, 428, 438, 440, 442, 443, 445, 446, 448, 449, 454 to 461, 463 to 467, 469 to 495, 497 to 575, 577 to 583, 586 to 592, 594 to 608 and 610 to 667.

*Statement and selection by Speaker — see Debates of November 29, 2012.*

#### RESUMING DEBATE

##### Group No. 1

*Motion No. 1 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 3, 22, 25, 26, 34 to 38, 61, 63 to 65, 95, 96, 99 to 106, 108 to 110, 114, 115, 139, 142 to 147, 155, 157 to 160 and 162.*

*Motion No. 29 — Question put only if Motion No. 1 is negatived.*

*Motion No. 30 — Question put only if Motion No. 1 is negatived.*

*Motion No. 151 — Question put only if Motion No. 1 is negatived. Its vote also applies to Motion No. 153.*

*Motion No. 7 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 9, 11, 18, 32, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 74, 97, 111 to 113, 116, 131, 136, 138 and 140.*

*Motion No. 78 — Question put only if Motion No. 7 is negatived.*

*Motion No. 83 — Question put only if Motion No. 7 is negatived.*

*Motion No. 84 — Question put only if Motion No. 7 is negatived.*

**Motion No. 1** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 1.

### Projet de loi C-45

#### Loi no 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 29 mars 2012 et mettant en oeuvre d'autres mesures

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n° 1 — motions n<sup>os</sup> 1, 3, 7, 9, 11, 18, 22, 25, 26, 29, 30, 32, 34 à 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 61, 63 à 65, 74, 78, 83, 84, 95 à 97, 99 à 106, 108 à 116, 131, 136, 138 à 140, 142 à 147, 151, 153, 155, 157 à 160 et 162.

Groupe n° 2 — motions n<sup>os</sup> 163 à 237, 240, 242, 243, 245, 246, 248, 249, 253, 254, 278 à 282, 286 à 289, 292 à 297, 299, 300, 302 à 341, 344 à 357, 361 à 366, 368 à 386, 389, 390, 392 à 402, 404, 405, 407, 409 à 411, 415, 419, 422, 423, 426, 428, 438, 440, 442, 443, 445, 446, 448, 449, 454 à 461, 463 à 467, 469 à 495, 497 à 575, 577 à 583, 586 à 592, 594 à 608 et 610 à 667.

*Déclaration et sélection du Président — voir les Débats du 29 novembre 2012.*

#### REPRISE DU DÉBAT

##### Groupe n° 1

*Motion n° 1 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 3, 22, 25, 26, 34 à 38, 61, 63 à 65, 95, 96, 99 à 106, 108 à 110, 114, 115, 139, 142 à 147, 155, 157 à 160 et 162.*

*Motion n° 29 — Mise aux voix seulement si la motion n° 1 est rejetée.*

*Motion n° 30 — Mise aux voix seulement si la motion n° 1 est rejetée.*

*Motion n° 151 — Mise aux voix seulement si la motion n° 1 est rejetée. Son vote s'applique aussi à la motion n° 153.*

*Motion n° 7 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 9, 11, 18, 32, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 74, 97, 111 à 113, 116, 131, 136, 138 et 140.*

*Motion n° 78 — Mise aux voix seulement si la motion n° 7 est rejetée.*

*Motion n° 83 — Mise aux voix seulement si la motion n° 7 est rejetée.*

*Motion n° 84 — Mise aux voix seulement si la motion n° 7 est rejetée.*

**Motion n° 1** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 1.

**Motion No. 3** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 2.

**Motion No. 7** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 3.

**Motion No. 9** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 4.

**Motion No. 11** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 5.

**Motion No. 18** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 6.

**Motion No. 22** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 7.

**Motion No. 25** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 8.

**Motion No. 26** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 9.

**Motion No. 29** — November 29, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — That Bill C-45, in Clause 9, be amended by deleting lines 12 and 13 on page 14.

**Motion No. 30** — November 29, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — That Bill C-45, in Clause 9, be amended by replacing line 3 on page 15 with the following:

“before 2020, or”

**Motion No. 32** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 10.

**Motion No. 34** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 11.

**Motion n° 3** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 2.

**Motion n° 7** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 3.

**Motion n° 9** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 4.

**Motion n° 11** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 5.

**Motion n° 18** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 6.

**Motion n° 22** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 7.

**Motion n° 25** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 8.

**Motion n° 26** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 9.

**Motion n° 29** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — Que le projet de loi C-45, à l'article 9, soit modifié par suppression des lignes 13 et 14, page 14.

**Motion n° 30** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — Que le projet de loi C-45, à l'article 9, soit modifié par substitution, à la ligne 3, page 15, de ce qui suit :

« avant 2020, »

**Motion n° 32** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 10.

**Motion n° 34** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 11.

**Motion No. 35** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 12.

**Motion No. 36** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 13.

**Motion No. 37** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 14.

**Motion No. 38** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 15.

**Motion No. 40** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 16.

**Motion No. 42** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 17.

**Motion No. 44** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 18.

**Motion No. 46** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 19.

**Motion No. 48** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 20.

**Motion No. 50** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 21.

**Motion No. 52** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 22.

**Motion No. 61** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 23.

**Motion No. 63** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 24.

**Motion n° 35** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 12.

**Motion n° 36** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 13.

**Motion n° 37** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 14.

**Motion n° 38** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 15.

**Motion n° 40** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 16.

**Motion n° 42** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 17.

**Motion n° 44** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 18.

**Motion n° 46** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 19.

**Motion n° 48** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 20.

**Motion n° 50** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 21.

**Motion n° 52** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 22.

**Motion n° 61** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 23.

**Motion n° 63** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 24.

**Motion No. 64** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 25.

**Motion No. 65** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 26.

**Motion No. 74** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 27.

**Motion No. 78** — November 29, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — That Bill C-45, in Clause 27, be amended by replacing line 17 on page 35 with the following:

“(a.1) 19% of the amount by which the”

**Motion No. 83** — November 29, 2012 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), seconded by Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), — That Bill C-45, in Clause 27, be amended by deleting line 14 on page 38 to line 11 on page 39.

**Motion No. 84** — November 29, 2012 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), seconded by Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), — That Bill C-45, in Clause 27, be amended by replacing line 22 on page 38 to line 11 on page 39 with the following:

“scribed offshore region, and that is acquired after March 28, 2012, 10%.”

**Motion No. 95** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 28.

**Motion No. 96** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 29.

**Motion No. 97** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 30.

**Motion No. 99** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 31.

**Motion No. 100** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 32.

**Motion n° 64** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 25.

**Motion n° 65** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 26.

**Motion n° 74** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 27.

**Motion n° 78** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — Que le projet de loi C-45, à l'article 27, soit modifié par substitution, à la ligne 19, page 35, de ce qui suit :

« a.1) 19 % de l'excédent du compte de »

**Motion n° 83** — 29 novembre 2012 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), appuyé par M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), — Que le projet de loi C-45, à l'article 27, soit modifié par suppression du passage commençant à la ligne 15, page 38, et se terminant à la ligne 16, page 39.

**Motion n° 84** — 29 novembre 2012 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), appuyé par M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), — Que le projet de loi C-45, à l'article 27, soit modifié par substitution, au passage commençant à la ligne 25, page 38, et se terminant à la ligne 16, page 39, de ce qui suit :

« tière visée par règlement, qui est acquis après le 28 mars 2012, 10 % . »

**Motion n° 95** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 28.

**Motion n° 96** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 29.

**Motion n° 97** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 30.

**Motion n° 99** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 31.

**Motion n° 100** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 32.

**Motion No. 101** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 34.

**Motion No. 102** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 36.

**Motion No. 103** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 37.

**Motion No. 104** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 38.

**Motion No. 105** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 39.

**Motion No. 106** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 40.

**Motion No. 108** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 41.

**Motion No. 109** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 42.

**Motion No. 110** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 43.

**Motion No. 111** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 44.

**Motion No. 112** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 45.

**Motion No. 113** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 46.

**Motion n° 101** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 34.

**Motion n° 102** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 36.

**Motion n° 103** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 37.

**Motion n° 104** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 38.

**Motion n° 105** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 39.

**Motion n° 106** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 40.

**Motion n° 108** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 41.

**Motion n° 109** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 42.

**Motion n° 110** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 43.

**Motion n° 111** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 44.

**Motion n° 112** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 45.

**Motion n° 113** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 46.



**Motion No. 114** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 47.

**Motion No. 115** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 48.

**Motion No. 116** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 49.

**Motion No. 131** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 50.

**Motion No. 136** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 51.

**Motion No. 138** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 52.

**Motion No. 139** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 53.

**Motion No. 140** — November 29, 2012 — Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 54.

**Motion No. 142** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 55.

**Motion No. 143** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 56.

**Motion No. 144** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 58.

**Motion No. 145** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 59.

**Motion n° 114** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 47.

**Motion n° 115** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 48.

**Motion n° 116** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 49.

**Motion n° 131** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 50.

**Motion n° 136** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 51.

**Motion n° 138** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 52.

**Motion n° 139** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 53.

**Motion n° 140** — 29 novembre 2012 — M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 54.

**Motion n° 142** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 55.

**Motion n° 143** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 56.

**Motion n° 144** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 58.

**Motion n° 145** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 59.

**Motion No. 146** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 60.

**Motion No. 147** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 62.

**Motion No. 151** — November 29, 2012 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — That Bill C-45, in Clause 62, be amended by replacing line 26 on page 134 with the following:

“(b) 65% multiplied by the proportion that”

**Motion No. 153** — November 29, 2012 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — That Bill C-45, in Clause 62, be amended by replacing line 30 on page 134 with the following:

“(c) 65% multiplied by the proportion that”

**Motion No. 155** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 63.

**Motion No. 157** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 64.

**Motion No. 158** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 65.

**Motion No. 159** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 67.

**Motion No. 160** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 68.

**Motion No. 162** — November 29, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 69.

## NOTICES OF MOTIONS

### Group No. 2

*Motion No. 163 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 164 to 219.*

**Motion n° 146** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 60.

**Motion n° 147** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 62.

**Motion n° 151** — 29 novembre 2012 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), appuyé par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — Que le projet de loi C-45, à l'article 62, soit modifié par substitution, à la ligne 27, page 134, de ce qui suit :

« b) le résultat de la multiplication de 65 % »

**Motion n° 153** — 29 novembre 2012 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), appuyé par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — Que le projet de loi C-45, à l'article 62, soit modifié par substitution, à la ligne 32, page 134, de ce qui suit :

« c) le résultat de la multiplication de 65 % »

**Motion n° 155** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 63.

**Motion n° 157** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 64.

**Motion n° 158** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 65.

**Motion n° 159** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 67.

**Motion n° 160** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 68.

**Motion n° 162** — 29 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 69.

## AVIS DE MOTIONS

### Groupe n° 2

*Motion n° 163 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 164 à 219.*

*Motion No. 220 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 221 to 229.*

*Motion No. 230 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 231 to 236.*

*Motion No. 237 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 240, 242, 245, 246 and 248.*

*Motion No. 243 — Question put only if Motion No. 237 is negatived.*

*Motion No. 249 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 278 to 282.*

*Motion No. 253 — Question put only if Motion No. 249 is negatived.*

*Motion No. 254 — Question put only if Motion No. 249 is negatived.*

*Motion No. 286 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 287 to 289.*

*Motion No. 292 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 293 to 296, 299, 300 and 302 to 308.*

*Motion No. 297 — Question put only if Motion No. 292 is negatived.*

*Motion No. 309 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 310 to 339.*

*Motion No. 340 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 341, 344, 347 and 348.*

*Motion No. 345 — Question put only if Motion No. 340 is negatived.*

*Motion No. 346 — Question put only if Motion No. 340 is negatived.*

*Motion No. 349 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 350 to 354, 356, 357, 361 to 363, 365, 366 and 368 to 384.*

*Motion No. 355 — Question put only if Motion No. 349 is negatived.*

*Motion No. 364 — Question put only if Motion No. 349 is negatived.*

*Motion No. 385 — Question put separately.*

*Motion No. 386 — Question put separately.*

*Motion No. 389 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 395, 398, 399, 402, 404 and 407.*

*Motion No. 390 — Question put only if Motion No. 389 is negatived. Its vote also applies to Motions Nos. 392 to 394, 396, 397, 400 and 401.*

*Motion No. 405 — Question put only if Motion No. 389 is negatived.*

*Motion No. 409 — Question put separately.*

*Motion n° 220 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 221 à 229.*

*Motion n° 230 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 231 à 236.*

*Motion n° 237 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 240, 242, 245, 246 et 248.*

*Motion n° 243 — Mise aux voix seulement si la motion n° 237 est rejetée.*

*Motion n° 249 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 278 à 282.*

*Motion n° 253 — Mise aux voix seulement si la motion n° 249 est rejetée.*

*Motion n° 254 — Mise aux voix seulement si la motion n° 249 est rejetée.*

*Motion n° 286 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 287 à 289.*

*Motion n° 292 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 293 à 296, 299, 300 et 302 à 308.*

*Motion n° 297 — Mise aux voix seulement si la motion n° 292 est rejetée.*

*Motion n° 309 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 310 à 339.*

*Motion n° 340 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 341, 344, 347 et 348.*

*Motion n° 345 — Mise aux voix seulement si la motion n° 340 est rejetée.*

*Motion n° 346 — Mise aux voix seulement si la motion n° 340 est rejetée.*

*Motion n° 349 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 350 à 354, 356, 357, 361 à 363, 365, 366 et 368 à 384.*

*Motion n° 355 — Mise aux voix seulement si la motion n° 349 est rejetée.*

*Motion n° 364 — Mise aux voix seulement si la motion n° 349 est rejetée.*

*Motion n° 385 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 386 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 389 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 395, 398, 399, 402, 404 et 407.*

*Motion n° 390 — Mise aux voix seulement si la motion n° 389 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n°s 392 à 394, 396, 397, 400 et 401.*

*Motion n° 405 — Mise aux voix seulement si la motion n° 389 est rejetée.*

*Motion n° 409 — Mise aux voix séparément.*

*Motion No. 410 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 411, 419, 438, 440, 442, 455 to 461, 464 to 467 and 469 to 486.*

*Motion No. 415 — Question put only if Motion No. 410 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 422, 423, 426, 428, 443, 445, 446, 448, 449, 454 and 463.*

*Motion No. 487 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 488 to 494, 498, 502 to 504, 506, 509, 512 to 516 and 524 to 564.*

*Motion No. 495 — Question put only if Motion No. 487 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 497 and 499 to 501.*

*Motion No. 505 — Question put only if Motion No. 487 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 507, 508, 510 and 511.*

*Motion No. 517 — Question put only if Motion No. 487 is negated. Its vote also applies to Motions Nos. 518 to 523.*

*Motion No. 565 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 566 and 567.*

*Motion No. 568 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 569 to 575.*

*Motion No. 577 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 578 to 581, 583, 586 to 592, 594 to 608 and 610 to 612.*

*Motion No. 582 — Question put only if Motion No. 577 is negated.*

*Motion No. 613 — Question put separately. Its vote also applies to Motions Nos. 614 to 663.*

*Motion No. 664 — Question put separately. Its vote also applies to Motion No. 665.*

*Motion No. 666 — Question put separately.*

*Motion No. 667 — Question put separately.*

**Motion No. 163** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 99.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 164** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 100.

*Motion n° 410 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 411, 419, 438, 440, 442, 455 à 461, 464 à 467 et 469 à 486.*

*Motion n° 415 — Mise aux voix seulement si la motion n° 410 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 422, 423, 426, 428, 443, 445, 446, 448, 449, 454 et 463.*

*Motion n° 487 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 488 à 494, 498, 502 à 504, 506, 509, 512 à 516 et 524 à 564.*

*Motion n° 495 — Mise aux voix seulement si la motion n° 487 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 497 et 499 à 501.*

*Motion n° 505 — Mise aux voix seulement si la motion n° 487 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 507, 508, 510 et 511.*

*Motion n° 517 — Mise aux voix seulement si la motion n° 487 est rejetée. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 518 à 523.*

*Motion n° 565 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 566 et 567.*

*Motion n° 568 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 569 à 575.*

*Motion n° 577 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 578 à 581, 583, 586 à 592, 594 à 608 et 610 à 612.*

*Motion n° 582 — Mise aux voix seulement si la motion n° 577 est rejetée.*

*Motion n° 613 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi aux motions n<sup>os</sup> 614 à 663.*

*Motion n° 664 — Mise aux voix séparément. Son vote s'applique aussi à la motion n° 665.*

*Motion n° 666 — Mise aux voix séparément.*

*Motion n° 667 — Mise aux voix séparément.*

**Motion n° 163** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 99.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 164** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 100.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 165** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 101.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 166** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 102.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 167** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 103.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 168** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 104.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 169** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 105.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 165** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 101.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 166** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 102.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 167** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 103.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 168** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 104.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 169** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 105.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 170** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 106.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 171** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 107.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 172** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 108.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 173** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 109.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 174** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 110.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 170** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 106.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 171** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 107.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 172** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 108.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 173** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 109.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 174** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 110.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 175** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 111.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 176** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 112.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 177** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 113.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 178** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 114.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 179** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 115.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 175** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 111.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 176** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 112.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 177** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 113.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 178** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 114.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 179** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 115.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 180** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 116.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 181** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 117.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 182** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 118.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 183** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 119.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 184** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 120.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 180** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 116.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 181** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 117.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 182** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 118.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 183** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 119.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 184** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 120.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 185** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 121.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 186** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 122.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 187** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 123.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 188** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 124.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 189** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 125.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 185** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 121.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 186** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 122.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 187** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 123.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 188** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 124.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 189** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 125.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 190** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 126.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 191** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 127.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 192** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 128.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 193** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 129.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 194** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 130.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 190** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 126.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 191** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 127.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 192** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 128.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 193** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 129.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 194** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 130.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 195** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 131.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 196** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 132.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 197** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 133.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 198** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 134.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 199** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 135.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 195** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 131.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 196** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 132.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 197** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 133.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 198** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 134.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 199** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 135.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 200** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 136.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 201** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 137.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 202** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 138.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 203** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 139.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 204** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 140.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 200** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 136.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 201** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 137.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 202** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 138.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 203** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 139.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 204** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 140.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 205** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 141.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 206** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 142.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 207** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 143.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 208** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 144.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 209** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 145.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 205** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 141.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 206** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 142.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 207** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 143.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 208** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 144.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 209** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 145.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 210** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 146.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 211** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 147.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 212** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 148.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 213** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 149.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 214** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 150.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 210** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 146.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 211** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 147.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 212** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 148.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 213** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 149.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 214** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 150.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 215** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 151.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 216** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 152.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 217** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 153.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 218** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 154.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 219** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 155.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 215** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 151.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 216** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 152.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 217** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 153.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 218** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 154.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 219** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 155.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 220** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 156.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 221** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 157.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 222** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 158.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 223** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 159.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 220** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 156.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 221** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 157.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 222** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 158.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 223** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 159.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*



**Motion No. 224** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 160.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 225** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 161.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 226** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 162.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 227** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 163.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 228** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 164.

**Motion n° 224** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 160.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 225** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 161.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 226** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 162.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 227** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 163.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 228** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 164.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 229** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 165.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 230** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 166.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

*Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — November 27, 2012*

**Motion No. 231** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 167.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

*Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — November 27, 2012*

**Motion No. 232** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 168.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 229** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 165.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 230** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 166.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

*M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — 27 Novembre 2012*

**Motion n° 231** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 167.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

*M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — 27 Novembre 2012*

**Motion n° 232** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 168.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

*Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — November 27, 2012*

**Motion No. 233** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 169.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

*Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — November 27, 2012*

**Motion No. 234** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 170.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

*Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — November 27, 2012*

**Motion No. 235** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 171.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

*Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — November 27, 2012*

**Motion No. 236** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 172.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

*M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — 27 Novembre 2012*

**Motion n° 233** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 169.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

*M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — 27 Novembre 2012*

**Motion n° 234** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 170.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

*M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — 27 Novembre 2012*

**Motion n° 235** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 171.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

*M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — 27 Novembre 2012*

**Motion n° 236** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 172.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

*Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — November 27, 2012*

**Motion No. 237** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 173.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 240** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 174.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 242** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 175.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 243** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 175, be amended by replacing lines 23 to 27 on page 204 with the following:

“or any of its members in accordance with any treaty or land claims agreement or, consistent with inherent Aboriginal right, harvested by an Aboriginal organization or any of its members for traditional uses, including for food, social or ceremonial purposes;”

**Motion No. 245** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 176.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

*M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — 27 Novembre 2012*

**Motion n° 237** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 173.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 240** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 174.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 242** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 175.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 243** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 175, soit modifié par substitution, aux lignes 27 à 32, page 204, de ce qui suit :

« une organisation autochtone ou ses membres en vertu d'un traité ou d'un accord sur des revendications territoriales ou, en conformité avec le droit inhérent des Autochtones, la pêche pratiquée par une organisation autochtone ou ses membres en vue d'une utilisation traditionnelle, notamment à des fins de consommation personnelle ou à des fins sociales ou cérémoniales. »

**Motion n° 245** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 176.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 246** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 177.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 248** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 178.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 249** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 179.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 253** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 179, be amended by adding after line 7 on page 208 the following:

“(3) The exemptions set out in subsection (1) apply if the person who proposes the construction of the bridge, parkway or any related work establishes, in relation to any work, undertaking or activity for the purpose of the construction of the bridge, parkway or any related work, that the work, undertaking or activity

(a) will not impede navigation;

(b) will not cause destruction of fish or harmful alteration, disruption or destruction of fish habitat within the meaning of the *Fisheries Act*; and

(c) will not jeopardize the survival or recovery of a species listed in the *Species at Risk Act*.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 246** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 177.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 248** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 178.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 249** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 179.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 253** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 179, soit modifié par adjonction, après la ligne 9, page 208, de ce qui suit :

« (3) Les exemptions prévues au paragraphe (1) ne s'appliquent que si la personne qui se propose de construire le pont, la promenade ou un ouvrage connexe démontre que l'exploitation de tout ouvrage ou entreprise ou l'exercice de toute activité aux fins de construction du pont, de la promenade ou de l'ouvrage connexe :

a) ne fera pas obstacle à la navigation;

b) ne causera pas la destruction du poisson ou la détérioration, la destruction ou la perturbation de l'habitat du poisson au sens de la *Loi sur les pêches*;

c) ne mettra pas en péril la survie ou le rétablissement de toute espèce protégée au titre de la *Loi sur les espèces en péril*. »

**Motion No. 254** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 179, be amended by adding after line 17 on page 208 the following:

“(3) The exemption set out in subsection (1) applies if the person who proposes the construction of the bridge, parkway or any related work establishes, in relation to any work, undertaking or activity for the purpose of that construction, that the construction will not present a risk of net negative environmental impact.”

**Motion No. 278** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 180.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 279** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 181.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 280** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 182.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 281** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 183.

**Motion n° 254** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 179, soit modifié par adjonction, après la ligne 19, page 208, de ce qui suit :

« (3) L'exemption prévue au paragraphe (1) ne s'applique que si la personne qui se propose de construire le pont, la promenade ou un ouvrage connexe démontre — quant à l'exploitation de tout ouvrage ou entreprise ou à l'exercice de toute activité aux fins de construction du pont, de la promenade ou de l'ouvrage connexe — que la construction n'entraînera pas d'effet nuisible sur l'environnement. »

**Motion n° 278** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 180.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 279** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 181.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 280** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 182.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 281** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 183.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 282** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 184.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 286** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 206.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 287** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 207.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 288** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 208.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 289** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 209.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 282** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 184.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 286** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 206.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 287** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 207.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 288** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 208.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 289** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 209.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 292** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 219.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 293** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 220.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 294** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 221.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 295** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 222.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 296** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 223.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 292** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 219.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 293** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 220.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 294** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 221.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 295** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 222.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 296** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 223.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 297** — November 27, 2012 — Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — That Bill C-45, in Clause 223, be amended by deleting lines 16 to 26 on page 239.

**Motion No. 299** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 224.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

*Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — November 27, 2012*

**Motion No. 300** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 225.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 302** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 226.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 303** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 227.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 297** — 27 novembre 2012 — M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — Que le projet de loi C-45, à l'article 223, soit modifié par suppression des lignes 17 à 28, page 239.

**Motion n° 299** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 224.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

*M. Bellavance (Richmond—Arthabaska) — 27 Novembre 2012*

**Motion n° 300** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 225.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 302** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 226.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 303** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 227.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 304** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 228.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 305** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 229.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 306** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 230.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 307** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 231.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 308** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 232.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 309** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 233.

**Motion n° 304** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 228.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 305** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 229.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 306** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 230.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 307** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 231.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 308** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 232.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 309** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 233.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 310** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 234.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 311** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 235.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 312** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 236.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 313** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 237.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 314** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 238.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 310** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 234.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 311** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 235.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 312** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 236.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 313** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 237.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 314** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 238.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 315** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 239.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 316** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 240.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 317** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 241.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 318** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 242.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 319** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 243.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 315** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 239.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 316** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 240.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 317** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 241.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 318** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 242.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 319** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 243.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 320** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 244.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 321** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 245.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 322** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 246.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 323** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 247.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 324** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 248.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 320** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 244.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 321** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 245.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 322** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 246.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 323** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 247.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 324** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 248.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 325** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 249.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 326** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 250.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 327** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 251.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 328** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 252.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 329** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 253.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 325** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 249.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 326** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 250.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 327** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 251.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 328** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 252.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 329** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 253.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 330** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 254.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 331** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 255.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 332** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 256.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 333** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 257.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 334** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 258.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 330** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 254.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 331** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 255.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 332** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 256.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 333** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 257.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 334** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 258.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 335** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 259.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 336** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 260.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 337** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 261.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 338** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 262.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 339** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 263.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 335** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 259.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 336** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 260.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 337** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 261.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 338** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 262.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 339** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 263.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 340** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 264.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 341** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 265.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 344** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 266.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 345** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 266, be amended by adding after line 6 on page 260 the following:

“(9) For greater certainty, any prescribed information given to the Agency in relation to any persons on board or expected to be on board a conveyance shall be subject to the *Privacy Act*.”

**Motion No. 346** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 266, be amended by adding after line 6 on page 260 the following:

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 340** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 264.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 341** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 265.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 344** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 266.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 345** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 266, soit modifié par adjonction, après la ligne 7, page 260, de ce qui suit :

« (9) Il est entendu que les renseignements réglementaires fournis à l'Agence au sujet des personnes qui sont ou devraient être à bord d'un moyen de transport sont assujettis à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. »

**Motion n° 346** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 266, soit modifié par adjonction, après la ligne 7, page 260, de ce qui suit :

“12.2 Within six months after the day on which regulations made under subsection 12.1(8) come into force, the impact of section 12.1 and those regulations on privacy rights must be assessed and reported to each House of Parliament.”

**Motion No. 347** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 267.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 348** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 268.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 349** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 269.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 350** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 270.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 351** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 271.

« 12.2 Dans les six mois suivant la date d'entrée en vigueur des règlements pris au titre du paragraphe 12.1(8), il est procédé à une évaluation des effets de l'article 12.1 et de ces règlements sur le droit à la vie privée et il en est fait rapport à chaque chambre du Parlement. »

**Motion n° 347** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 267.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 348** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 268.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 349** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 269.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 350** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 270.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 351** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 271.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 352** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 272.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 353** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 273.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 354** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 274.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 355** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 274, be amended by adding after line 38 on page 262 the following:

“(3) The council shall, within four months after the end of each year, submit to the Minister a report on the activities of the council during that year.

(4) The Minister shall cause a copy of the report to be laid before each House of Parliament within 15 sitting days after the day on which the Minister receives it.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 352** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 272.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 353** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 273.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 354** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 274.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 355** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 274, soit modifié par adjonction, après la ligne 33, page 262, de ce qui suit :

« (3) Dans les quatre premiers mois de chaque année, le bureau présente au ministre un rapport de ses activités au cours de l'année précédente.

(4) Le ministre fait déposer un exemplaire du rapport devant chaque chambre du Parlement dans un délai de quinze jours de séance suivant sa réception.

(5) The Minister shall send a copy of the report to the lieutenant governor of each province immediately after a copy of the report is last laid before either House.

(6) For the purpose of this section, “sitting day” means a day on which either House of Parliament sits.”

**Motion No. 356** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 275.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 357** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 276.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 361** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 277.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 362** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 278.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

(5) Le ministre envoie au lieutenant-gouverneur de chaque province un exemplaire du rapport dès le dépôt de celui-ci devant les deux chambres.

(6) Pour l'application du présent article, « jour de séance » s'entend d'un jour où l'une ou l'autre chambre du Parlement siège. »

**Motion n° 356** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 275.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), Mme May (Saanich—Gulf Islands), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 357** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 276.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), Mme May (Saanich—Gulf Islands), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 361** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 277.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 362** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 278.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 363** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 279.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 364** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 279, be amended

(a) by replacing line 3 on page 265 with the following:

“47. (1) The Minister may, following public consultation, designate any”

(b) by replacing lines 8 to 15 on page 265 with the following:

“specified in this Act, exercise the powers and perform the”

**Motion No. 365** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 280.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 366** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 281.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 368** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 282.

**Motion n° 363** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 279.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 364** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 279, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 7, page 265, de ce qui suit :

« 47. (1) Le ministre peut, après consultation du public, désigner tout indi- »

b) par substitution, aux lignes 12 à 18, page 265, de ce qui suit :

« pouvoirs et fonctions relatifs au contrôle des demandes de »

**Motion n° 365** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 280.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 366** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 281.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 368** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 282.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 369** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 283.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 370** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 284.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 371** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 285.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 372** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 286.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 369** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 283.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 370** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 284.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 371** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 285.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 372** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 286.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 373** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 287.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 374** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 288.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 375** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 289.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 376** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 290.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 377** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 291.

**Motion n° 373** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 287.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 374** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 288.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 375** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 289.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 376** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 290.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 377** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 291.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 378** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 292.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 379** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 293.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 380** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 294.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 381** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 295.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 378** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 292.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 379** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 293.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 380** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 294.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 381** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 295.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*



**Motion No. 382** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 296.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 383** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 297.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 384** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 298.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 385** — November 27, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 302, be amended by replacing lines 4 to 8 on page 271 with the following:

“9. (1) Except in instances where a province is pursuing any of the legitimate objectives referred to in Article 404 of the Agreement, namely public security and safety, public order, protection of human, animal or plant life or health, protection of the environment, consumer protection, protection of the health, safety and well-being of workers, and affirmative action programs for disadvantaged groups, the Governor in Council may, by order, for the purpose of suspending benefits of equivalent effect or imposing retaliatory measures of equivalent effect in respect of a province under Article 1709 of the Agreement, do any”

**Motion No. 386** — November 26, 2012 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 307.

**Motion n° 382** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 296.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 383** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 297.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 384** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 298.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 385** — 27 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 302, soit modifié par substitution, à la ligne 4, page 271, de ce qui suit :

« 9. (1) Sauf dans les cas où une province agit dans l'un des objectifs légitimes mentionnés à l'article 404 de l'Accord — à savoir la sécurité du public, l'ordre public, la protection de la vie ou de la santé des humains, des animaux ou des végétaux, la protection de l'environnement, la protection des consommateurs, la protection de la santé, de la sécurité et du bien-être des travailleurs et les programmes de promotion sociale à l'intention des groupes défavorisés — le gouverneur en conseil peut, par »

**Motion n° 386** — 26 novembre 2012 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 307.

**Motion No. 389** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 308.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 390** — November 27, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 308, be amended by replacing line 29 on page 272 with the following:

“national in respect of whom there is reason to believe that he or she poses a specific and credible security threat must, before entering Canada, apply”

**Motion No. 392** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 308, be amended by adding after line 5 on page 273 the following:

“(1.02) The Minister shall cause a copy of each proposed regulation made under subsection (1.01) to be laid before each House of Parliament, and each House shall refer the proposed regulation to the appropriate committee of that House.

(1.03) A regulation may not be made before the earliest of

(a) 30 sitting days after the proposed regulation is laid before Parliament,

(b) 160 calendar days after the proposed regulation is laid before Parliament, and

(c) the day after the day on which each appropriate committee has reported its findings with respect to the proposed regulation.

(1.04) The Minister shall take into account any report of the committee of either House. If a regulation does not incorporate a recommendation of the committee of either House, the Minister shall lay before that House a statement of the reasons for not incorporating it.

(1.05) A proposed regulation that has been laid before Parliament need not again be so laid prior to the making of the regulation, whether it has been altered or not.”

**Motion No. 393** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 308, be amended by replacing line 5 on page 273 with the following:

“system or officer, and any personal information relating to the authorization may only be disclosed in accordance with the *Privacy Act*.”

**Motion No. 394** — November 27, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 308, be amended by adding after line 5 on page 273 the following:

**Motion n° 389** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 308.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 390** — 27 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 308, soit modifié par substitution, à la ligne 31, page 272, de ce qui suit :

« dont il y a lieu de croire qu'il représente une menace précise et crédible pour la sécurité doit, préalablement à son entrée au Canada, »

**Motion n° 392** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 308, soit modifié par adjonction, après la ligne 3, page 273, de ce qui suit :

« (1.02) Le ministre fait déposer tout projet de règlement pris au titre du paragraphe (1.01) devant chaque chambre du Parlement; celle-ci renvoie le projet à son comité compétent.

(1.03) Le règlement ne peut être pris avant le premier en date des jours suivants :

a) le trentième jour de séance suivant le dépôt;

b) le cent soixantième jour civil suivant le dépôt;

c) le lendemain du jour où les comités compétents auront tous deux présenté leur rapport.

(1.04) Le ministre tient compte de tout rapport présenté par les comités. S'il n'est pas donné suite à l'une ou l'autre des recommandations que contient un rapport, le ministre dépose à la chambre d'où provient celui-ci une déclaration motivée à cet égard.

(1.05) Il n'est pas nécessaire de déposer de nouveau le projet de règlement même s'il a subi des modifications. »

**Motion n° 393** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 308, soit modifié par substitution, à la ligne 3, page 273, de ce qui suit :

« système ou l'agent peut délivrer l'autorisation et les renseignements personnels ne peuvent être communiqués que conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. »

**Motion n° 394** — 27 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 308, soit modifié par adjonction, après la ligne 3, page 273, de ce qui suit :

“(1.02) No private security company shall be involved in the collection, dissemination, retention or disposal of private information obtained for the purposes of the electronic authorization system referred to in subsection (1.01).”

**Motion No. 395** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 309.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 396** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 309, be amended by adding after line 12 on page 273 the following:

“(4) Within six months after the day on which the regulations relating to electronic travel authorizations referred to in subsection 11(1.01) come into force, the impact of such authorizations on privacy rights must be assessed and the assessment reported to each House of Parliament.”

**Motion No. 397** — November 27, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 309, be amended by adding after line 12 on page 273 the following:

“(4) Regulations relating to electronic authorizations referred to in subsection 11(1.01) shall not be made earlier than two years of the coming into force of this subsection to allow for consultation with the tourism industry and other interested parties to assess the potential impact of the regulations on that industry.”

**Motion No. 398** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 310.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 399** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 311.

« (1.02) Aucune entreprise de sécurité privée ne peut participer à la collecte, à la dissémination, à la conservation ou à l'élimination de renseignements personnels obtenus dans le cadre du système d'autorisation électronique visé au paragraphe (1.01). »

**Motion n° 395** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 309.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 396** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 309, soit modifié par adjonction, après la ligne 10, page 273, de ce qui suit :

« (4) Dans les six mois suivant la date d'entrée en vigueur des règlements — relatifs aux autorisations de voyage électroniques — mentionnés au paragraphe 11(1.01), il est procédé à une évaluation des effets de ces autorisation sur le droit à la vie privée et il en est fait rapport à chaque chambre du Parlement. »

**Motion n° 397** — 27 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 309, soit modifié par adjonction, après la ligne 10, page 273, de ce qui suit :

« (4) Les règlements relatifs aux autorisations de voyage mentionnés au paragraphe 11(1.01) ne peuvent être pris qu'à compter de deux ans après l'entrée en vigueur du présent paragraphe afin de permettre la tenue de consultations avec l'industrie du tourisme et d'autres parties intéressées en vue d'en évaluer les effets possibles sur l'industrie. »

**Motion n° 398** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 310.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 399** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 311.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — November 27, 2012*

**Motion No. 400** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 311, be amended by replacing line 24 on page 273 with the following:

“subsections 11(1) and (1.01), other than those for which an authorization is issued by the system and those”

**Motion No. 401** — November 27, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 311, be amended by adding after line 33 on page 273 the following:

“(1.01) This section ceases to have effect with respect to electronic travel authorizations referred to in subsection 11(1.01) at the end of the fifteenth sitting day of Parliament after December 31, 2016 unless, before the end of that day, the application of this section is extended by a resolution passed, by both Houses of Parliament, that this section continues to be in force.”

**Motion No. 402** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 312.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 404** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 313.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 405** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 313, be amended by deleting lines 15 to 24 on page 274.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

*Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 27 Novembre 2012*

**Motion n° 400** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 311, soit modifié par substitution, à la ligne 21, page 273, de ce qui suit :

« aux paragraphes 11(1) et (1.01) — sauf à celle dont l'autorisation est délivrée par le système et à celle »

**Motion n° 401** — 27 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 311, soit modifié par adjonction, après la ligne 31, page 273, de ce qui suit :

« (1.01) Le présent article cesse d'avoir effet en ce qui a trait aux autorisations de voyage électroniques visées au paragraphe 11(1.01), à la fin du quinzième jour de séance postérieur au 31 décembre 2016, sauf si, avant la fin de ce jour, il est prorogé par résolution adoptée par les deux chambres du Parlement en faveur de son maintien. »

**Motion n° 402** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 312.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), Mme May (Saanich—Gulf Islands), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 404** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 313.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 405** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 313, soit modifié par suppression des lignes 16 à 27, page 274.

**Motion No. 407** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 314.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 409** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 315.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 410** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 316.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 411** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 317.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 415** — November 28, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 317, be amended by adding after line 22 on page 277 the following:

“(7) Section 2 of the Act is renumbered as subsection 2(1) and is amended by adding the following:

**Motion n° 407** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 314.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 409** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 315.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 410** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 316.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 411** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 317.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 415** — 28 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 317, soit modifié par adjonction, après la ligne 24, page 277, de ce qui suit :

« (7) L'article 2 de la même loi devient le paragraphe 2(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

(2) For the purposes of this Act, when considering if a decision is in the public interest, the Minister shall take into account, as primary consideration, whether it would protect the public right of navigation, including the exercise, safeguard and promotion of that right.”

**Motion No. 419** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 318.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 422** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 318, be amended by adding after line 7 on page 279 the following:

“(f) the importance of that navigable water to Aboriginal people for traditional and other uses.”

**Motion No. 423** — November 27, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 318, be amended by adding after line 7 on page 279 the following:

“(4.1) For the purposes of this Act, a bridge, boom, dam or causeway is deemed to have been determined by the Minister to be a work that substantially interferes with navigation.”

**Motion No. 426** — November 27, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 318, be amended by adding after line 38 on page 279 the following:

“(10) All works that the Minister has determined under this section are likely to substantially interfere with navigation are deemed to be physical activities designated by regulations made under paragraph 84(a) of the *Canadian Environmental Assessment Act, 2012* and linked to the Canadian Environmental Assessment Agency.”

**Motion No. 428** — November 27, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 318, be amended by adding after line 7 on page 280 the following:

“(2.1) If the Minister did not require from the owner the deposit of information and publication of a notice under paragraph 5(6)(b), the Minister must require from the owner the deposit of the plans of the proposed work, of a description of the proposed site and of any other information specified by the Minister in the local land registry or land titles office or in any other place specified by the Minister and the publication of a notice containing the information in the *Canada Gazette* and in two newspapers published in or near the locality where the proposed work is to be constructed.

(2) Pour l'application de la présente loi, afin de déterminer si une décision est dans l'intérêt public, le ministre tient compte, en première analyse, du fait qu'elle aurait pour effet de protéger le droit de navigation du public ainsi que l'exercice, la garantie et la promotion de ce droit. »

**Motion n° 419** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 318.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 422** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 318, soit modifié par adjonction, après la ligne 8, page 279, de ce qui suit :

« f) l'importance de ces eaux pour les peuples autochones dans leurs usages traditionnels et autres. »

**Motion n° 423** — 27 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 318, soit modifié par adjonction, après la ligne 8, page 279, de ce qui suit :

« (4.1) Pour l'application de la présente loi, tout pont, estacade, barrage ou digue est réputé être un ouvrage qui, de l'avis du ministre, risque de gêner sérieusement la navigation. »

**Motion n° 426** — 27 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 318, soit modifié par adjonction, après la ligne 37, page 279, de ce qui suit :

« (10) Tout ouvrage qui, selon la décision du ministre prise au titre du présent article, risque de gêner sérieusement la navigation est réputé être une activité concrète désignée par règlement pris en vertu de l'alinéa 84a) de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)* et liée à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale. »

**Motion n° 428** — 27 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 318, soit modifié par adjonction, après la ligne 8, page 280, de ce qui suit :

« (2.1) S'il n'a pas exigé le dépôt de renseignements et la publication d'un avis en vertu de l'alinéa 5(6)b), le ministre exige du propriétaire qu'il dépose les plans de l'ouvrage proposé, la description de l'emplacement projeté et tout autre renseignement que le ministre précise au bureau d'enregistrement ou au bureau des titres de bien-fonds du lieu en cause ou à tout autre lieu qu'il précise et qu'il publie un avis contenant ces renseignements dans la *Gazette du Canada* et dans deux journaux publiés dans la localité où l'ouvrage proposé doit être construit ou dans les environs.

(2.2) The notice referred to in subsection (2.1) shall invite any interested person to provide written comments to the Minister within 30 days after its publication.”

**Motion No. 438** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 319.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 440** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 320.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 442** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 321.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 443** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 321, be amended by deleting lines 23 to 30 on page 288.

**Motion No. 445** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 321, be amended by replacing line 9 on page 290 with the following:

“(a) designating any works, other than bridges, booms, dams and causeways, as minor works;”

**Motion No. 446** — November 27, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 321, be amended by replacing lines 11 and 12 on page 290 with the following:

(2.2) L’avis visé au paragraphe (2.1) doit inviter les intéressés à présenter par écrit au ministre leurs observations dans les trente jours suivant sa publication. »

**Motion n° 438** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 319.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 440** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 320.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 442** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 321.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 443** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 321, soit modifié par suppression des lignes 24 à 32, page 288.

**Motion n° 445** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 321, soit modifié par substitution, à la ligne 12, page 290, de ce qui suit :

« a) désignant des ouvrages, autres que des ponts, des estacades, des barrages et des digues, comme ouvrages »

**Motion n° 446** — 27 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 321, soit modifié par substitution, aux lignes 15 et 16, page 290, de ce qui suit :

“navigable waters, in whole or in part, other than a river that is part of the Canadian Heritage Rivers System or that provides habitat for any wildlife species at risk set out in Schedule 1 of the *Species at Risk Act*,”

**Motion No. 448** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 321, be amended by adding after line 24 on page 290 the following:

“(2.1) Before making any order under paragraph (2)(a), the Minister shall assess the likely environmental effects of those works.

(2.2) Before making any order under paragraph (2)(b), the Minister shall take into account

(a) the ecological value of that navigable water;

(b) the utility of that navigable water for the purposes of fishing and hunting; and

(c) the importance of that navigable water to Aboriginal people for traditional and other uses.

(2.3) The Minister shall post a summary of the assessments made under subsections (2.1) and (2.2) on the Internet site of the Department of Transport.”

**Motion No. 449** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 321, be amended by replacing lines 31 to 36 on page 290 with the following:

“28.1 (1) The Minister must table, in each House of Parliament, every order that he or she proposes to make under paragraphs 28(2)(a) and (b).

(2) Each proposed order that is tabled before a House must, on the day it is tabled, be referred by that House to an appropriate committee of that House, as determined by the rules of that House, and the committee may conduct inquiries or public hearings with respect to the proposed order and report its findings to that House.

(3) A proposed order that has been tabled pursuant to subsection (1) may be made

(a) on the expiration of 30 sitting days after it was last tabled in either House; or

(b) if, with respect to each House,

(i) the committee reports to the House, or

(ii) the committee decides not to conduct inquiries or public hearings.

(4) For the purpose of this section, “sitting day” means a day on which either House sits.”

**Motion No. 454** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 321, be amended by deleting lines 22 to 43 on page 291.

« ou partie des eaux navigables à l'exception des rivières du Réseau des rivières du patrimoine canadien et de celles qui constituent l'habitat d'une espèce sauvage en péril mentionnée à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril*; »

**Motion n° 448** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 321, soit modifié par adjonction, après la ligne 31, page 290, de ce qui suit :

« (2.1) Avant de prendre un arrêté en vertu de l'alinéa (2)a), le ministre évalue les effets environnementaux potentiels de ces ouvrages.

(2.2) Avant de prendre un arrêté en vertu de l'alinéa (2)b), le ministre tient compte :

a) de la valeur écologique des eaux navigables;

b) de l'utilité de ces eaux pour la pêche et la chasse;

c) de l'importance de ces eaux pour les peuples autochtones dans leurs usages traditionnels et autres.

(2.3) Le ministre affiche le résumé des évaluations faites au titre des paragraphes (2.1) et (2.2) sur le site Internet du ministère des Transports. »

**Motion n° 449** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 321, soit modifié par substitution, aux lignes 38 à 42, page 290, de ce qui suit :

« 28.1 (1) Le ministre fait déposer devant chaque chambre du Parlement tout projet d'arrêté qu'il se propose de prendre en vertu des alinéas 28(2)a) ou b).

(2) Tout comité compétent, d'après le règlement de chacune des chambres, est automatiquement saisi du projet d'arrêté et peut effectuer une enquête ou tenir des audiences publiques à cet égard et faire rapport de ses conclusions à la chambre en cause.

(3) L'arrêté peut être pris :

a) soit dans un délai de trente jours de séance suivant le second dépôt devant l'une ou l'autre chambre;

b) soit au moment, pour chaque chambre, où, selon le cas :

(i) le comité fait rapport,

(ii) il décide de ne pas effectuer d'enquête ou de ne pas tenir d'audiences publiques.

(4) Pour l'application du présent article, « jour de séance » s'entend d'un jour où l'une ou l'autre chambre siège. »

**Motion n° 454** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 321, soit modifié par suppression des lignes 21 à 41, page 291.



**Motion No. 455** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 322.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 456** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 323.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 457** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 324.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 458** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 325.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 459** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 326.

**Motion n° 455** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 322.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 456** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 323.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 457** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 324.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 458** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 325.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 459** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 326.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 460** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 327.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 461** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 328.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 463** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 328, be amended by adding after line 12 on page 294 the following:

“RIGHT OF ACTION

39.01 An individual whose right of navigation in respect of any navigable waters has been interfered with, or will likely be interfered with, may bring a claim for relief in public nuisance without the consent of the Attorney General and without establishing special damages.”

**Motion No. 464** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 329.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 460** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 327.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 461** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 328.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 463** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 328, soit modifié par adjonction, après la ligne 11, page 294, de ce qui suit :

« DROIT D'ACTION

39.01 Lorsqu'il est porté atteinte au droit de navigation d'une personne à l'égard de toute eau navigable, ou qu'il sera vraisemblablement porté atteinte à ce droit, celle-ci peut demander réparation pour nuisance publique sans le consentement du procureur général et sans faire la preuve de dommages-intérêts particuliers. »

**Motion n° 464** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 329.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 465** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 330.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 466** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 331.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 467** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 332.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 469** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 333.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 470** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 334.

**Motion n° 465** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 330.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 466** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 331.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), Mme May (Saanich—Gulf Islands), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 467** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 332.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 469** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 333.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 470** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 334.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 471** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 335.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 472** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 336.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 473** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 337.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 474** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 338.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 471** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 335.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 472** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 336.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 473** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 337.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 474** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 338.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 475** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 339.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 476** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 340.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 477** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 341.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 478** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 342.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 479** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 343.

**Motion n° 475** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 339.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 476** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 340.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 477** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 341.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 478** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 342.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 479** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 343.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 480** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 344.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 481** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 345.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 482** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 346.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 483** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 347.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 480** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 344.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 481** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 345.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 482** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 346.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 483** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 347.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 484** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 348.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 485** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 349.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 486** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 350.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 487** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 351.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 488** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 352.

**Motion n° 484** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 348.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 485** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 349.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 486** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 350.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 487** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 351.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 488** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 352.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 489** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 353.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 490** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 354.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 491** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 355.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 492** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 356.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), Mme May (Saanich—Gulf Islands), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 489** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 353.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 490** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 354.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), Mme May (Saanich—Gulf Islands), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 491** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 355.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 492** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 356.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*



**Motion No. 493** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 357.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 494** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 358.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 495** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 358, be amended by replacing line 8 on page 309 with the following:

“reinspection of the grain, to the grain appeal tribunal for the Division or the chief grain”

**Motion No. 497** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 358, be amended by replacing line 14 on page 309 with the following:

“appeal is given to the grain appeal tribunal for the Division or the chief grain inspector for”

**Motion No. 498** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 359.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 499** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 359, be amended by replacing line 18 on page 309 with the following:

“41. (1) If an appeal is taken, the grain appeal tribunal for the Division or the chief grain”

**Motion n° 493** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 357.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), Mme May (Saanich—Gulf Islands), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 494** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 358.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 495** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 358, soit modifié par substitution, à la ligne 8, page 309, de ce qui suit :

« de demande de réinspection, auprès du tribunal d'appel en matière de grains de la région concernée ou de l'ins- »

**Motion n° 497** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 358, soit modifié par substitution, à la ligne 12, page 309, de ce qui suit :

« donné au tribunal d'appel en matière de grains de la région concernée ou à l'inspecteur en chef des grains pour le »

**Motion n° 498** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 359.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 499** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 359, soit modifié par substitution, à la ligne 17, page 309, de ce qui suit :

« 41. (1) Le tribunal d'appel en matière de grains de la région concernée ou l'inspecteur en chef des grains pour »

**Motion No. 500** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 359, be amended by replacing line 32 on page 309 with the following:

“(2) The decision of the grain appeal tribunal for the Division or the chief grain inspector”

**Motion No. 501** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 359, be amended by replacing line 37 on page 309 with the following:

“conferred on him or her under subsection (1) provided that it is demonstrated that the delegate has no direct or indirect interest, financial or otherwise, in the outcome of the appeal.”

**Motion No. 502** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 360.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 503** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 361.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 504** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 362.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 505** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 362, be amended by replacing line 16 on page 310 with the following:

“provide a security, in the form of a bond, for the purpose of”

**Motion n° 500** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 359, soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 309, de ce qui suit :

« (2) La décision du tribunal d'appel en matière de grains de la région concernée ou de l'inspecteur en chef de »

**Motion n° 501** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 359, soit modifié par substitution, à la ligne 34, page 309, de ce qui suit :

« paragraphe (1), pourvu qu'il soit démontré que le délégué n'a aucun intérêt direct ou indirect, financier ou autre, dans la décision sur l'appel. »

**Motion n° 502** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 360.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 503** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 361.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 504** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 362.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 505** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 362, soit modifié par substitution, aux lignes 13 et 14, page 310, de ce qui suit :

« titulaire de licence doit fournir une garantie, sous forme de cautionnement, afin de couvrir ses »

**Motion No. 506** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 363.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 507** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 363, be amended by replacing line 33 on page 310 with the following:

“provided a security as required by subsection”

**Motion No. 508** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 363, be amended by replacing line 40 on page 310 with the following:

“provided a security as required by subsection”

**Motion No. 509** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 364.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 510** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 364, be amended by replacing line 2 on page 311 with the following:

“believe that any security provided by a licensee”

**Motion No. 511** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 364, be amended by replacing line 13 on page 311 with the following:

“provided by a licensee, and the security may be”

**Motion No. 512** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 365.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion n° 506** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 363.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 507** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 363, soit modifié par substitution, à la ligne 32, page 310, de ce qui suit :

« l'intéressé n'a pas fourni la garantie exigée au »

**Motion n° 508** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 363, soit modifié par substitution, à la ligne 39, page 310, de ce qui suit :

« n'a pas fourni la garantie exigée au paragraphe »

**Motion n° 509** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 364.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 510** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 364, soit modifié par substitution, à la ligne 2, page 311, de ce qui suit :

« que la garantie fournie en application de la »

**Motion n° 511** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 364, soit modifié par substitution, à la ligne 13, page 311, de ce qui suit :

« fournie par le titulaire de licence peut être »

**Motion n° 512** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 365.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 513** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 366.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 514** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 367.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 515** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 368.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 516** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 369.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 517** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 369, be amended by replacing lines 37 and 38 on page 313 with the following:

“terminal elevator shall submit grain received into the elevator for an official weighing, in a manner authorized by the”

**Motion No. 518** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 369, be amended by replacing line 1 on page 314 with the following:

**Motion n° 513** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 366.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 514** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 367.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 515** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 368.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 516** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 369.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 517** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 369, soit modifié par substitution, à la ligne 36, page 313, de ce qui suit :

« installation terminale agréée fait procéder à la pesée officielle du grain reçu à »

**Motion n° 518** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 369, soit modifié par substitution, à la ligne 1, page 314, de ce qui suit :

“authorized by the Commission who has been demonstrated to have no direct or indirect interest, financial or otherwise, in the grain and chosen”

**Motion No. 519** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 369, be amended by replacing line 26 on page 314 with the following:

“authorized by the Commission who has been demonstrated to have no direct or indirect interest, financial or otherwise, in the grain and chosen by”

**Motion No. 520** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 369, be amended

(a) by replacing line 40 on page 314 with the following:

“the grain appeal tribunal for the Division or the chief grain inspector for Canada for a”

(b) by replacing line 44 on page 314 with the following:

“prescribed portion of them, to the grain appeal tribunal for the Division or the chief grain”

**Motion No. 521** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 369, be amended by replacing line 24 on page 315 with the following:

“section provided that it is demonstrated that the delegate has no direct or indirect interest, financial or otherwise, in the decision.”

**Motion No. 522** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 369, be amended

(a) by replacing lines 19 and 20 on page 316 with the following:

“70.2 (1) An operator of a licensed”

(b) by replacing lines 23 and 24 on page 316 with the following:

“third party or cause it to be officially”

**Motion No. 523** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45, in Clause 369, be amended by replacing line 28 on page 316 with the following:

“Commission and chosen by the operator. A third party may not be authorized unless it is demonstrated that it has no direct or indirect interest, financial or otherwise, in the outcome of the weighing or inspection.”

**Motion No. 524** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 370.

« Commission et dont il a été démontré qu'il n'a aucun intérêt direct ou indirect, financier ou autre, dans le grain, et qu'il choisit, dans le cas où la »

**Motion n° 519** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 369, soit modifié par substitution, à la ligne 25, page 314, de ce qui suit :

« la Commission et dont il a été démontré qu'il n'a aucun intérêt direct ou indirect, financier ou autre, dans le grain, et qu'il choisit, dans le cas où la »

**Motion n° 520** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 369, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 37, page 314, de ce qui suit :

« autres modalités réglementaires, demander au tribunal d'appel de la région concernée ou à »

b) par substitution, à la ligne 40, page 314, de ce qui suit :

« tant transmet à l'un ou l'autre de ceux-ci dans le délai »

**Motion n° 521** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 369, soit modifié par substitution, à la ligne 24, page 315, de ce qui suit :

« article, pourvu qu'il soit démontré que le délégué n'a aucun intérêt direct ou indirect, financier ou autre, dans la décision. »

**Motion n° 522** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 369, soit modifié

a) par substitution, aux lignes 17 et 18, page 316, de ce qui suit :

« 70.2 (1) L'exploitant d'une installa- »

b) par substitution, aux lignes 20 et 21, page 316, de ce qui suit :

« grain reçu à l'installation par un tiers ou fait »

**Motion n° 523** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45, à l'article 369, soit modifié par substitution, à la ligne 26, page 316, de ce qui suit :

« choisi par l'exploitant. Seul peut être autorisé le tiers dont il a été démontré qu'il n'a aucun intérêt direct ou indirect, financier ou autre, dans le résultat de la pesée ou de l'inspection. »

**Motion n° 524** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 370.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 525** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 371.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 526** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 372.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 527** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 373.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 528** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 374.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 525** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 371.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 526** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 372.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 527** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 373.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 528** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 374.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 529** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 375.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 530** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 376.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 531** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 377.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 532** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 378.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 533** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 379.

**Motion n° 529** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 375.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 530** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 376.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), Mme May (Saanich—Gulf Islands), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 531** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 377.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), Mme May (Saanich—Gulf Islands), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 532** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 378.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 533** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 379.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 534** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 380.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 535** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 381.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 536** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 382.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 537** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 383.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 534** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 380.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 535** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 381.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 536** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 382.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 537** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 383.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*



**Motion No. 538** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 384.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 539** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 385.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 540** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 386.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 541** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 387.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 542** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 388.

**Motion n° 538** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 384.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 539** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 385.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 540** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 386.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 541** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 387.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 542** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 388.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 543** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 389.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 544** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 390.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 545** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 391.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 546** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 392.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 543** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 389.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 544** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 390.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 545** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 391.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 546** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 392.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 547** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 393.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 548** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 394.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 549** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 395.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 550** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 396.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 551** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 397.

**Motion n° 547** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 393.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 548** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 394.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 549** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 395.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 550** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 396.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 551** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 397.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 552** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 398.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 553** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 399.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 554** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 400.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 555** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 401.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 552** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 398.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 553** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 399.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 554** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 400.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 555** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 401.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 556** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 402.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 557** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 403.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 558** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 404.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 559** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 405.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 560** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 406.

**Motion n° 556** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 402.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 557** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 403.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 558** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 404.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 559** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 405.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 560** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 406.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 561** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 407.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 562** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 408.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 563** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 409.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 564** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 410.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 561** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 407.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 562** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 408.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 563** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 409.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 564** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 410.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 565** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 411.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 566** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 412.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 567** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 413.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 568** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 425.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — November 26, 2012*

**Motion No. 569** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 426.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — November 26, 2012*

**Motion No. 570** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 427.

**Motion n° 565** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 411.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 566** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 412.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 567** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 413.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 568** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 425.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 569** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 426.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 570** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 427.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — November 26, 2012*

**Motion No. 571** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 428.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — November 26, 2012*

**Motion No. 572** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 429.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — November 26, 2012*

**Motion No. 573** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 430.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — November 26, 2012*

**Motion No. 574** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 431.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — November 26, 2012*

**Motion No. 575** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 432.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 571** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 428.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 572** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 429.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 573** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 430.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 574** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 431.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 575** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 432.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie) and Mr. Lamoureux (Winnipeg North) — November 26, 2012*

**Motion No. 577** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 433.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 578** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 434.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 579** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 435.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), Mr. Brison (Kings—Hants) and Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — November 26, 2012*

**Motion No. 580** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 436.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie) et M. Lamoureux (Winnipeg-Nord) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 577** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 433.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 578** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 434.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 579** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 435.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), M. Brison (Kings—Hants) et M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 580** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 436.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 581** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 437.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 582** — November 26, 2012 — Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — That Bill C-45, in Clause 437, be amended by deleting lines 25 to 34 on page 341.

**Motion No. 583** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 438.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 586** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 439.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 587** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 440.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 588** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 441.

**Motion n° 581** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 437.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 582** — 26 novembre 2012 — M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — Que le projet de loi C-45, à l'article 437, soit modifié par suppression des lignes 26 à 34, page 341.

**Motion n° 583** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 438.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 586** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 439.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 587** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 440.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 588** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 441.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 589** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 442.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 590** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 443.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 591** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 444.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 592** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 445.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), Mr. Brison (Kings—Hants) and Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 589** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 442.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 590** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 443.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 591** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 444.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 592** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 445.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), M. Brison (Kings—Hants) et M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 594** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 446.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), Mr. Brison (Kings—Hants) and Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — November 26, 2012*

**Motion No. 595** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 447.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie), Mr. Brison (Kings—Hants) and Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — November 26, 2012*

**Motion No. 596** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 448.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 597** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 449.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 598** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 450.

**Motion n° 594** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 446.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), M. Brison (Kings—Hants) et M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 595** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 447.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie), M. Brison (Kings—Hants) et M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 596** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 448.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 597** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 449.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 598** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 450.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 599** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 451.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 600** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 452.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 601** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 453.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 602** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 454.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 599** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 451.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 600** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 452.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 601** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 453.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 602** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 454.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 603** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 455.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 604** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 456.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 605** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 457.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 606** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 458.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 607** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 459.

**Motion n° 603** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 455.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 604** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 456.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 605** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 457.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 606** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 458.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 607** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 459.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 608** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 460.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 610** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 461.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 611** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 462.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 612** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 463.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 608** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 460.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 610** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 461.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 611** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 462.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 612** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 463.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion No. 613** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 464.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 614** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 465.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 615** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 466.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 616** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 467.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 617** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 468.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 618** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 469.

**Motion n° 613** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 464.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 614** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 465.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 615** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 466.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 616** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 467.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 617** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 468.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 618** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 469.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 619** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 470.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 620** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 471.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 621** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 472.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 622** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 473.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 623** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 474.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 619** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 470.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 620** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 471.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 621** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 472.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 622** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 473.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 623** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 474.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 624** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 475.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 625** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 476.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 626** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 477.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 627** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 478.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 628** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 479.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 624** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 475.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 625** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 476.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 626** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 477.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 627** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 478.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 628** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 479.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 629** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 480.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 630** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 481.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 631** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 482.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 632** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 483.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 633** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 484.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 629** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 480.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 630** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 481.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 631** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 482.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 632** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 483.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 633** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 484.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 634** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 485.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 635** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 486.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 636** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 487.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 637** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 488.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 638** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 489.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 634** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 485.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 635** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 486.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 636** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 487.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 637** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 488.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 638** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 489.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 639** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 490.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 640** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 491.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 641** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 492.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 642** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 493.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 643** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 494.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 639** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 490.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 640** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 491.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 641** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 492.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 642** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 493.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 643** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 494.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 644** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 495.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 645** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 496.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 646** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 497.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 647** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 498.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 648** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 499.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 644** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 495.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 645** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 496.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 646** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 497.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 647** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 498.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 648** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 499.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 649** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 500.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 650** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 501.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 651** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 502.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 652** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 503.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 653** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 504.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 649** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 500.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 650** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 501.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 651** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 502.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 652** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 503.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 653** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 504.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 654** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 505.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 655** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 506.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 656** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 507.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 657** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 508.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 658** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 509.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 654** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 505.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 655** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 506.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 656** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 507.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 657** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 508.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 658** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 509.



*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 659** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 510.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 660** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 511.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 661** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 512.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 662** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 513.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 663** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 514.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 659** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 510.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 660** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 511.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 661** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 512.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 662** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 513.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 663** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 514.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 664** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 515.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 665** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 516.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), Mr. Mai (Brossard—La Prairie), Mr. Lamoureux (Winnipeg North), Mr. Garneau (Westmount—Ville-Marie) and Mr. Brison (Kings—Hants) — November 26, 2012*

**Motion No. 666** — November 26, 2012 — Ms. Nash (Parkdale—High Park) — That Bill C-45 be amended by deleting Schedule 1.

*Pursuant to Standing Order 76.1(2), notice also received from:*

*Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek) and Mr. Mai (Brossard—La Prairie) — November 26, 2012*

**Motion No. 667** — November 26, 2012 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — That Bill C-45 be amended by deleting Schedule 2.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 664** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 515.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 665** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 516.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), M. Mai (Brossard—La Prairie), M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), M. Garneau (Westmount—Ville-Marie) et M. Brison (Kings—Hants) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 666** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> Nash (Parkdale—High Park) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'annexe 1.

*Conformément à l'article 76.1(2) du Règlement, avis aussi reçu de :*

*M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek) et M. Mai (Brossard—La Prairie) — 26 Novembre 2012*

**Motion n° 667** — 26 novembre 2012 — M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands) — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'annexe 2.

### Bill C-377

**An Act to amend the Income Tax Act (requirements for labour organizations)**

#### NOTICES OF MOTIONS

**Motion No. 1** — November 29, 2012 — Mr. Hiebert (South Surrey—White Rock—Cloverdale) — That Bill C-377, in Clause 1, be amended by :

### Projet de loi C-377

**Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exigences applicables aux organisations ouvrières)**

#### AVIS DE MOTIONS

**Motion n° 1** — 29 novembre 2012 — M. Hiebert (Surrey-Sud—White Rock—Cloverdale) — Que le projet de loi C-377, à l'article 1, soit modifié :

(a) replacing lines 1 to 7 on page 2 with the following:

“(2) Every labour organization and every labour trust shall, by way of electronic filing (as defined in subsection 150.1(1)) and within six months from the end of each fiscal period, file with the Minister an information return for the year, in prescribed form and containing prescribed information.

(3) The information return referred to”

(b) replacing lines 26 to 31 on page 2 with the following:

“assets — with all transactions and all disbursements, the cumulative value of which in respect of a particular payer or payee for the period is greater than \$5,000, shown as separate entries along with the name of the payer and payee and setting out for each of those transactions and disbursements its purpose and description and the specific amount that has been paid or received, or that is to be paid or received, and including”

(c) replacing lines 33 to 35 on page 2 with the following:

“(ii) a statement of loans exceeding \$250 receivable from officers, employees, members or businesses,”

(d) replacing line 4 on page 3 with the following:

“to officers, directors and trustees, to employees with compensation over \$100,000 and to persons in positions of authority who would reasonably be expected to have, in the ordinary course, access to material information about the business, operations, assets or revenue of the labour organization or labour trust, including”

(e) replacing lines 11 to 14 on page 3 with the following:

“consideration provided,

(vii.1) a statement with a reasonable estimate of the percentage of time dedicated by persons referred to in subparagraph (vii) to each of political activities, lobbying activities and other non-labour relations activities,

(viii) a statement with the aggregate amount of disbursements to”

(f) replacing lines 22 to 25 on page 3 with the following:

“provided,

“(viii.1) a statement with a reasonable estimate of the percentage of time dedicated by persons referred to in subparagraph (viii) to each of political activities, lobbying activities and other non-labour relations activities,

(ix) a statement with the aggregate amount of disbursements on”

(g) replacing lines 33 to 40 on page 3 with the following:

“(xiii) a statement with the aggregate amount of disbursements on administration,

a) par substitution, aux lignes 4 à 10, page 2, de ce qui suit :

« (2) Dans les six mois suivant la fin de chaque exercice, l'organisation ouvrière et la fiducie de syndicat transmettent au ministre, par voie électronique en application du paragraphe 150.1(1), une déclaration de renseignements pour l'exercice établie en la forme prescrite et contenant les renseignements prescrits.

(3) La déclaration de renseigne- »

b) par substitution, aux lignes 23 à 28, page 2, de ce qui suit :

« d'actif — des opérations et versements, les opérations et versements dont la valeur cumulative relativement à un payeur ou un bénéficiaire donné est supérieure à 5 000 \$ faisant l'objet d'inscriptions distinctes précisant le nom du payeur et du bénéficiaire, l'objet et la description de l'opération ou du versement et le montant précis payé ou reçu, ou à payer ou à recevoir, et comprenant : »

c) par substitution, aux lignes 30 et 31, page 2, de ce qui suit :

« (ii) l'état des prêts en cours supérieurs à 250 \$ consentis à des »

d) par substitution, aux lignes 1 à 4, page 3, de ce qui suit :

« (vii) un état indiquant les versements effectués au bénéfice des cadres, des administrateurs, des fiduciaires, des employés dont la rémunération est supérieure à 100 000 \$ et des personnes exerçant des fonctions de gestion dont il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elles aient, dans la pratique normale, accès à des renseignements importants relatifs à l'entreprise, aux activités, aux actifs ou aux revenus de l'organisation ouvrière ou de la fiducie de syndicat, notamment le salaire brut, les alloca- »

e) par substitution, aux lignes 12 à 17, page 3, de ce qui suit :

« précède, toute autre rétribution versée,

(vii.1) un état indiquant une estimation raisonnable du pourcentage du temps que les personnes visées au sous-alinéa (vii) consacrent à la conduite d'activités politiques, d'activités de lobbying et d'autres activités non liées aux relations du travail,

(viii) un état indiquant le total des »

f) par substitution, aux lignes 28 à 32, page 3, de ce qui suit :

« rétribution versée,

(viii.1) un état indiquant une estimation raisonnable du pourcentage du temps que les personnes visées au sous-alinéa (viii) consacrent à la conduite d'activités politiques, d'activités de lobbying et d'autres activités non liées aux relations du travail,

(ix) un état indiquant le total des déboursés relatifs aux acti- »

g) par substitution, aux lignes 40 à 45, page 3 et aux lignes 1 et 2, page 4, de ce qui suit :

« (xiii) un état indiquant le total des déboursés relatifs à l'administration,

- (xiv) a statement with the aggregate amount of disbursements on general overhead,
- (xv) a statement with the aggregate amount of disbursements on organizing activities,
- (xvi) statement with the aggregate amount of disbursements on collective bargaining activities,”
- (h) replacing lines 1 and 2 on page 4 with the following:
- “(xix) a statement with the aggregate amount of disbursements on legal activities, excluding information protected by solicitor-client privilege,
- (xix.1) a statement of disbursements (other than disbursements included in a statement referred to in any of subparagraphs (iv), (vii), (viii) and (ix) to (xix)) on all activities other than those that are primarily carried on for members of the labour organization or labour trust, excluding information protected by solicitor-client privilege, and”
- (i) replacing lines 4 to 13 on page 4 with the following:
- “(c) a statement for the fiscal period listing the sales of investments and fixed assets to, and the purchases of investments and fixed assets from, non-arm’s length parties, including for each property a description of the property and its cost, book value and sale price;
- (d) a statement for the fiscal period listing all other transactions with non-arm’s length parties; and
- (e) in the case of a labour organization or”
- (j) replacing line 29 on page 4 with the following:
- “contained in the information return”
- (k) replacing lines 33 to 35 on page 4 with the following:
- “Internet site in a searchable format.
- (5) For greater certainty, a disbursement referred to in any of subparagraphs (3)(b)(viii) to (xx) includes a disbursement made through a third party or contractor.
- (6) Subsection (2) does not apply to
- (a) a labour-sponsored venture capital corporation; and
- (b) a labour trust the activities and operations of which are limited exclusively to the administration, management or investments of a deferred profit sharing plan, an employee life and health trust, a group sickness or accident insurance plan, a group term life insurance policy, a private health services plan, a registered pension plan or a supplementary unemployment benefit plan.
- (7) Subsection (3) does not require the reporting of
- (xiv) un état indiquant le total des déboursés relatifs au paiement des coûts indirects,
- (xv) un état indiquant le total des déboursés relatifs à l’organisation d’activités,
- (xvi) un état indiquant le total des déboursés relatifs aux activités de négociations collectives, »
- h) par substitution, à la ligne 8, page 4, de ce qui suit :
- « (xix) un état indiquant le total des débours judiciaires, sauf s’ils ont trait à des renseignements protégés par le secret professionnel qui lie un avocat à son client,
- (xix.1) l’état des déboursés (à l’exception de ceux compris dans un état visé aux sous-alinéas (iv), (vii), (viii) et (ix) à (xix)) relatifs aux activités autres que celles qui sont exercées principalement pour des membres de l’organisation ouvrière ou de la fiducie de syndicat, sauf s’ils ont trait à des renseignements protégés par le secret professionnel qui lie un avocat à son client, »
- i) par substitution, aux lignes 10 à 19, page 4, de ce qui suit :
- « c) un état pour l’exercice énumérant les ventes de placements et d’immobilisations corporelles au bénéfice de tiers avec lesquels l’organisation ouvrière ou la fiducie de syndicat a un lien de dépendance et les achats de placements et d’immobilisations corporelles auprès de tels tiers et indiquant, pour chaque bien, une description du bien ainsi que son coût, sa valeur comptable et son prix de vente;
- d) un état pour l’exercice énumérant toutes les autres opérations effectuées avec des tiers avec lesquels l’organisation ouvrière ou la fiducie de syndicat a un lien de dépendance;
- e) dans le cas d’un organisation ouvrière ou »
- j) par substitution, à la ligne 37, page 4, de ce qui suit :
- « dans la déclaration de renseignements »
- k) par substitution, aux lignes 40 et 41, page 4, de ce qui suit :
- « un format qui se prête à des recherches.
- (5) Il est entendu que les déboursés visés aux sous-alinéas (3)(b)(viii) à (xx) comprennent ceux effectués par l’intermédiaire d’un tiers ou d’un entrepreneur.
- (6) Le paragraphe (2) ne s’applique pas :
- a) aux sociétés à capital de risque de travailleurs;
- b) aux fiducies de syndicat dont les activités ont trait exclusivement à l’administration, à la gestion ou aux placements d’une fiducie de soins de santé au bénéfice d’employés, d’une police collective d’assurance temporaire sur la vie, d’un régime d’assurance collective contre la maladie ou les accidents, d’un régime de participation différée aux bénéfices, d’un régime de pension agréé, d’un régime de prestations supplémentaires de chômage ou d’un régime privé d’assurance-maladie.
- (7) Le paragraphe (3) n’a pas pour effet d’exiger la déclaration des renseignements suivants :

(a) information, regarding disbursements and transactions of, or the value of investments held by, a labour trust (other than a trust described in paragraph (6)(b), that is limited exclusively to the direct expenditures or transactions by the labour trust in respect of a plan, trust or policy described in paragraph (6)(b);

(b) the address of a person in respect of whom paragraph (3)(b) applies; or

(c) the name of a payer or payee in respect of a statement referred to in any of subparagraphs (3)(b)(i), (v), (ix), (xiii) to (xvi) and (xix).”

**Motion No. 2** — November 29, 2012 — Mr. Hiebert (South Surrey—White Rock—Cloverdale) — That Bill C-377, in Clause 2, be amended by replacing line 5 on page 5 with the following:

“comply with that section, to a maximum of \$25,000.”

**Motion No. 3** — November 29, 2012 — Mr. Hiebert (South Surrey—White Rock—Cloverdale) — That Bill C-377, in Clause 3, be amended by replacing lines 6 to 8 on page 5 with the following:

“3. This Act applies in respect of fiscal periods that begin after the day that is six months after the day on which this Act is assented to.”

a) les renseignements relatifs aux déboursés et aux opérations d’une fiducie de syndicat, sauf une fiducie visée à l’alinéa (6)b), et à la valeur des placements qu’elle détient, qui portent exclusivement sur les dépenses directes ou les opérations qu’elle a effectuées relativement à un régime, à une fiducie ou à une police visé à l’alinéa (6)b);

b) l’adresse d’une personne relativement à laquelle l’alinéa (3)b) s’applique;

c) le nom d’un payeur ou d’un bénéficiaire relativement à un état visé à l’un des sous-alinéas (3)b)(i), (v), (ix), (xiii) à (xvi) et (xix). »

**Motion n° 2** — 29 novembre 2012 — M. Hiebert (Surrey-Sud—White Rock—Cloverdale) — Que le projet de loi C-377, à l’article 2, soit modifié par substitution, à la ligne 6, page 5, de ce qui suit :

« omet de se conformer à cet article, jusqu’à concurrence de 25 000 \$. »

**Motion n° 3** — 29 novembre 2012 — M. Hiebert (Surrey-Sud—White Rock—Cloverdale) — Que le projet de loi C-377, à l’article 3, soit modifié par substitution, aux lignes 7 et 8, page 5, de ce qui suit :

« 3. La présente loi s’applique relativement aux exercices commençant après la date qui suit de six mois la date de sa sanction. »

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**1782711  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5*

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5*

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

### **SPEAKER'S PERMISSION**

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and  
Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the  
following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

### **PERMISSION DU PRÉSIDENT**

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les  
Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à  
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>